

RUS

Приложение

**ХОЛОДИЛЬНИКИ-МОРОЗИЛЬНИКИ**

UKR

Додаток

**ХОЛОДИЛЬНИКИ-МОРОЗИЛЬНИКИ**

KAZ

Қосымша

**ТОҢАЗЫТҚЫШ-МҰЗДАТҚЫШ**

AZE

Əlavə

**SOYUDUCU-DONDURUCU**

RON

Anexa

**FRIGIDER-CONGELATOR**

UZB

Illova

**SOVUTGICH-MUZLATGICH**

TGK

Замимаи

**ЯҲДОН-САРМОДОН**

KYR

Тиркеме

**ТОНДУРУП-МУЗДАТҚЫЧ****ХМ-6021-XXX****ХМ-6023-XXX****ХМ-6024-XXX****ХМ-6025-XXX****ХМ-6026-XXX****1 ОПИСАНИЕ ХОЛОДИЛЬНИКА****RUS**

**1.1** Холодильник в соответствии с рисунком 1 предназначен для замораживания и длительного хранения замороженных продуктов, приготовления пищевого льда в морозильном отделении (далее – МО); для охлаждения и кратковременного хранения пищевых продуктов, напитков, овощей и фруктов в отделении для хранения свежих пищевых продуктов (далее – ХО).

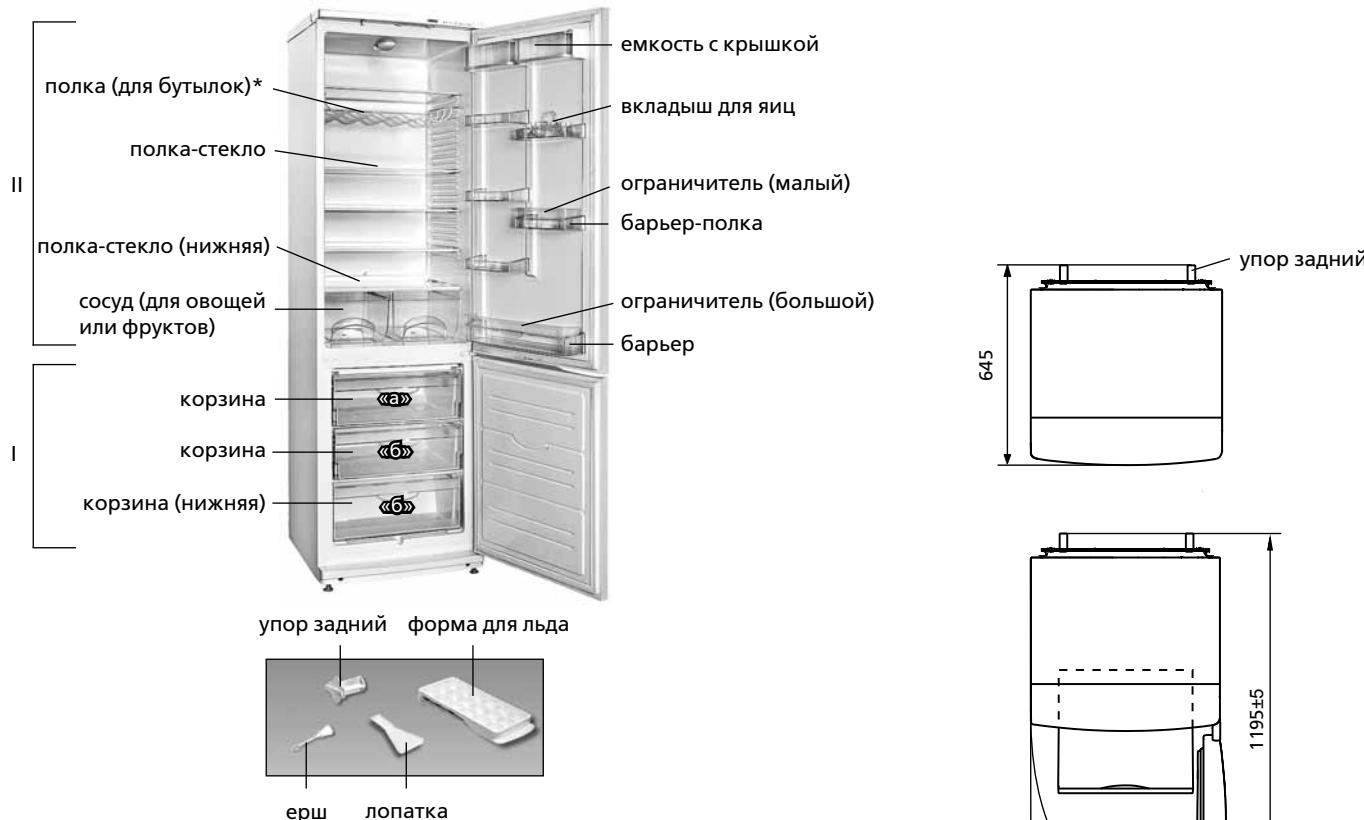
**1.2** Холодильник имеет два компрессора: ХО и МО охлаждаются независимыми холодильными агрегатами, что позволяет

отключать одно отделение при работе другого.

**1.3** В холодильнике предусмотрен режим "Замораживание" в МО и звуковая сигнализация (при открытой более 30 секунд двери ХО).

**1.4** Эксплуатировать холодильник необходимо при температуре окружающей среды от плюс 10 °C до плюс 38 °C.

**1.5** Общее пространство, необходимое для эксплуатации холодильника, определяется размерами, указанными на рисунке 2 в миллиметрах. Для беспрепятственного извлечения комплектующих



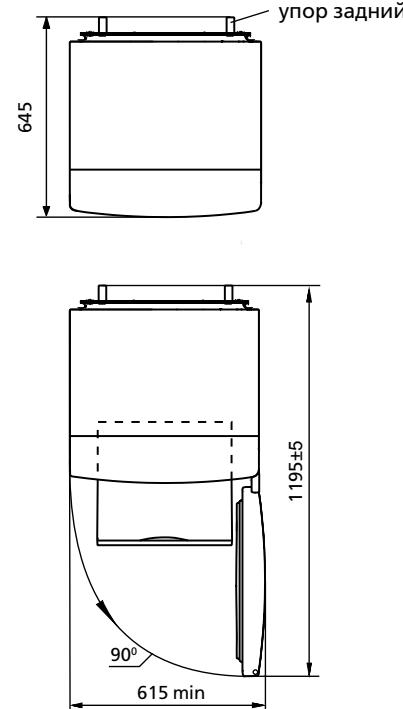
I — морозильное отделение (МО):

«а» — зона замораживания и хранения;  
«б» — зона хранения;

II — отделение для хранения свежих продуктов (ХО)

\*Входит в комплект поставки некоторых моделей холодильников.

**Рисунок 1 — Холодильник и комплектующие изделия**



**Рисунок 2 — Холодильник (вид сверху)**



Рисунок 3 – Органы управления и индикации

из холодильника необходимо открывать двери отделений на угол не менее 90°.

**1.6 Полка (для бутылок)** в соответствии с рисунком 1, предназначенная для хранения напитков в пластиковых бутылках, позволяет рационально использовать внутреннее пространство ХО. Бутылки следует укладывать, чтобы они не касались задней стенки ХО.

Полку (для бутылок) рекомендуется устанавливать под верхней полкой, где напитки охлаждаются до оптимальной температуры употребления.

## 2 УПРАВЛЕНИЕ РАБОТОЙ ХОЛОДИЛЬНИКА

### 2.1 ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ

**2.1.1 Органы управления**, представленные на рисунках 3, 4, расположены над ХО.

Органами управления являются:

— **ролики регулировки температуры в ХО и в МО (далее — ролик).** Ролики в соответствии с рисунками 3, 4 поворачиваются по часовой стрелке и против нее и имеют цифровые деления. Деление "1" соответствует наиболее высокой температуре (наименьшее охлаждение) в отделении, деление "7" — наиболее низкой (наибольшее охлаждение). Деление ролика следует установить под указателем при регулировке температуры.

— **выключатель** в соответствии с рисунком 4 предназначен для включения/выключения режима "Замораживание" в МО. Выключатель имеет две метки: "1" — включение, "0" — выключение.

**2.1.2 Холодильник имеет световые индикаторы** в соответствии с рисунком 3:

— **включения ХО и МО** (зеленого цвета). Горят постоянно, когда включены отделения. Гаснут при выключении отделений, а также при перерывах в подаче электрической энергии.

— **режима "Замораживание"** (желтого цвета). Горит при включении режима "Замораживание". Гаснет при выключении режима, а также при выключении холодильника;

— **повышенной температуры в МО** (красного цвета). Горит, если температура в МО повысилась (например, при первом включении или включении после уборки, при загрузке большого количества свежих продуктов). Кратковременное включение индикатора (например, при длительном открытии двери МО) не является признаком неисправности холодильника: при понижении температуры в МО индикатор автоматически гаснет. При

длительном включении индикатора следует проверить качество хранящихся продуктов и вызвать механика сервисной службы.

## 3 ЭКСПЛУАТАЦИЯ ХОЛОДИЛЬНИКА

### 3.1 ПЕРВОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ

**3.1.1** Подключить холодильник к электрической сети: вставить вилку шнура питания в розетку.

Открыть дверь ХО и установить ролики на деление "2", выключатель — на метку "0". Закрыть дверь ХО. В дальнейшем для выбора оптимальной для хранения продуктов температуры в отделении необходимо произвести регулировку температуры в соответствии с 3.2.

После включения холодильника на маске загораются световые индикаторы включения отделений и индикатор повышенной температуры в МО в соответствии с рисунком 3. При понижении температуры в МО индикатор повышенной температуры гаснет автоматически.

### 3.2 РЕГУЛИРОВКА ТЕМПЕРАТУРЫ

**3.2.1** Регулировка температуры производится с помощью роликов в соответствии с рисунками 3, 4. Если после регулировки или изменений условий эксплуатации компрессор начал работать непрерывно, необходимо плавно повернуть ролик в сторону уменьшения цифровых делений до щелчка терморегулятора. После регулировки температура в холодильнике поддерживается автоматически.

### 3.3 ВКЛЮЧЕНИЕ РЕЖИМА "ЗАМОРАЖИВАНИЕ"

**3.3.1** Включение режима "Замораживание" в МО производится при нажатии выключателя на метку "1" — загорается индикатор режима, при нажатии на метку "0" режим выключается и индикатор гаснет.

### 3.4 ЗВУКОВАЯ СИГНАЛИЗАЦИЯ

**3.4.1** В холодильнике включается звуковой сигнал при открытой более 30 секунд двери ХО. После закрывания двери сигнал отключается.

**ВНИМАНИЕ! Звуковой сигнал не включается при открытой двери ХО, если отделение выключено.**

Дополнительный кратковременный звуковой сигнал будет слышен каждый раз в момент открывания двери ХО при работе МО в режиме "Замораживание".



Рисунок 4 – Регулировка температуры

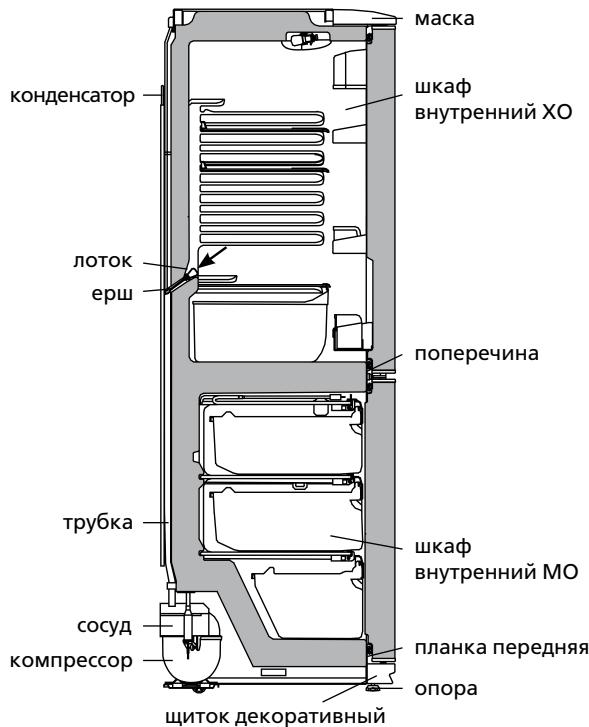


Рисунок 5 – Схема слива талой воды из ХО

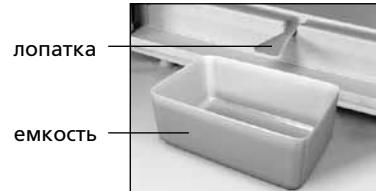


Рисунок 6 – Сбор талой воды из МО

### 3.5 СИСТЕМА АВТОМАТИЧЕСКОГО ОТТАИВАНИЯ ХО

**3.5.1** В ХО используется автоматическая система оттаивания. Иней, появляющийся на задней стенке ХО, тает в цикле оттаивания при отключении компрессора и превращается в капли воды. Капли талой воды стекают в лоток, через отверстие в нем по трубке попадают в сосуд на компрессоре в соответствии с рисунком 5 и испаряются. В отверстие лотка установлен ерш, предназначенный для устранения засорения системы слива.

В некоторых случаях иней может остаться на задней стенке ХО после включения компрессора, что не является неисправностью. Иней растает в последующих циклах оттаивания, предусмотренных в работе холодильника.

**3.5.2** Необходимо регулярно (не реже 1 раза в 3 месяца) следить за чистотой лотка и проверять отсутствие воды в лотке.

Наличие воды в лотке указывает на засорение системы слива. Для устранения засорения следует прочистить ершом отверстие в лотке, чтобы вода без препятствий стекала в сосуд, вымыть ерш и установить в соответствии с рисунком 5.

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** эксплуатировать холодильник с засоренной системой слива.

### 3.6 РАЗМОРАЖИВАНИЕ И УБОРКА МО

**3.6.1** При размораживании МО следует:

- удалять талую воду, установив в соответствии с рисунком 6 лопатку и любую емкость объемом не менее 2 л;

- собирать талую воду, если она вытекает из отделения вне лопатки, легковпитывающим влагу материалом;

- вымыть отделение и вытереть насухо.

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** размораживать МО без использования лопатки.

**ВНИМАНИЕ!** Не допускайте вытекания талой воды из МО вне лопатки при размораживании и уборке.

**ВНИМАНИЕ!** Вода, появившаяся на дне ХО или попавшая в место прилегания поперечины к шкафу внутреннему ХО, планки передней к шкафу внутреннему МО в соответствии с рисунком 5 может вызвать коррозию наружного шкафа холодильника и элементов холодильного агрегата, нарушить теплоизоляцию, привести к образованию трещин шкафа внутреннего и выходу из строя шкафа холодильника.

### 3.7 ВЫКЛЮЧЕНИЕ ОТДЕЛЕНИЯ

**3.7.1** Выключение ХО или МО производится поворотом ролика против часовой стрелки до щелчка (под указателем должна быть отметка “•” ролика) – индикатор включения отделения гаснет.

### 3.8 ОТКЛЮЧЕНИЕ ХОЛОДИЛЬНИКА

**3.8.1** Для отключения холодильника следует вынуть вилку шнура питания из розетки.

## 1 ОПИС ХОЛОДИЛЬНИКА

**1.1** Холодильник відповідно з рисунком 1 призначений для заморожування і тривалого зберігання заморожених продуктів, приготування харчового льоду в морозильному відділенні (далі – МВ), для охолодження та короткочасного зберігання харчових продуктів, напоїв, овочів і фруктів у відділенні для зберігання свіжих харчових продуктів (далі – ХВ).

**1.2** Холодильник має два компресори: ХВ і МВ охолоджуються незалежними холодильними агрегатами, що дозволяє відключати одне відділення при роботі іншого.

**1.3** В холодильнику передбачений режим "Заморожування" в МВ і звукова сигналізація (при відкритих більше 30 секунд дверях ХВ).

**1.4** Експлуатувати холодильник необхідно при температурі навколошнього середовища від плюс 10 °C до плюс 38 °C.

**1.5** Загальний простір, необхідний для експлуатації холодильника, визначається розмірами, які вказані на рисунку 2 в міліметрах. Для безперешкодного вилучення комплектуючих із холодильника необхідно відкривати двері відділень на кут не менше 90°.

**1.6** Полиця (для пляшок) відповідно до рисунку 1 призначена для зберігання напоїв в пластикових пляшках, дозволяє раціонально використовувати внутрішній простір ХВ. Щоб запобігти пошкодженню задньої стінки ХВ, пляшки необхідно розміщувати шийкою до дверей.

Полицю (для пляшок) рекомендується встановлювати під верхньою полицею, де напої охолоджуються до оптимальної температури вживання.

## 2 КЕРУВАННЯ РОБОТОЮ ХОЛОДИЛЬНИКА

### 2.1 ОРГАНИ КЕРУВАННЯ

Органи керування, що представлені на рисунках 3, 4, розміщені над ХВ.

**2.1.1** Органами керування є:

– **ролики регулювання температури в ХВ і в МВ** (далі – ролик). Ролики відповідно з рисунками 3, 4 повертаються за годинниковою стрілкою і проти неї і мають цифрові поділки. Поділка "1" відповідає найбільш високій температурі (найменше охолодження) у відділенні, поділка "7" – найбільш низькій (найбільше охолодження). Поділку ролика слід встановити під покажчиком при регулюванні температури;

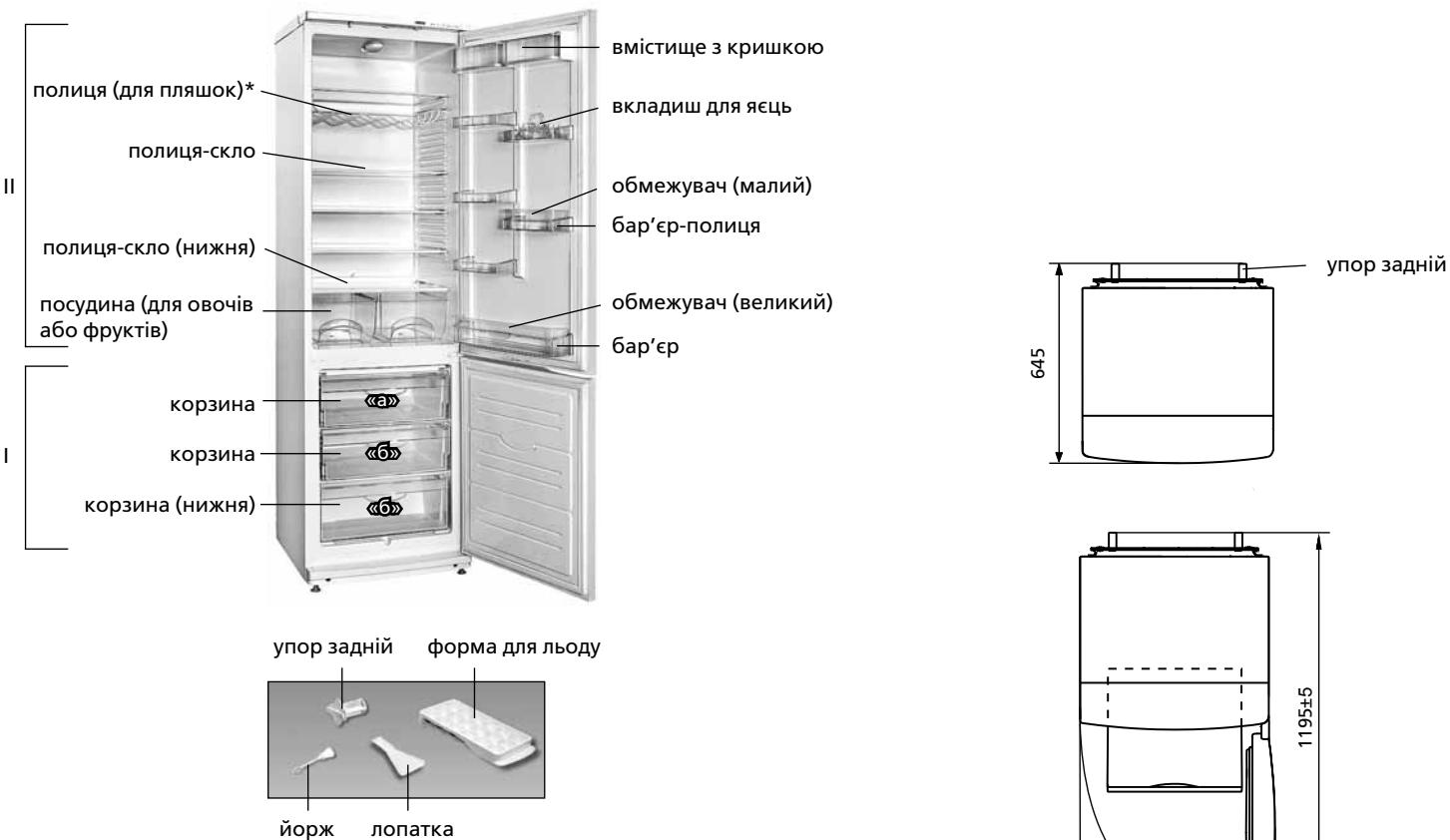
– **вимикач призначений для вмикання/вимикання режиму "Заморожування"** в МВ. Вимикач має дві позначки: "1" – вмикання, "0" – вимикання.

**2.1.2** Холодильник має **світлові індикатори** у відповідності з рисунком 3:

– **вимикання ХВ і МВ** (зеленої кольору). Світиться постійно, коли увімкнуті відділення. Гаснуть при вимиканні відділення, а також під час перерви в подачі електричної енергії;

– **режиму "Заморожування"** (жовтого кольору). Світиться при вимиканні режиму "Заморожування". Гасне при вимиканні режиму, а також при вимиканні холодильника;

– **підвищеної температури в МВ** (червоного кольору). Горить, якщо температура в МВ підвищилась (наприклад, при першому вмиканні або вмиканні після прибирання, при завантаженні великої кількості свіжих продуктів). Короткочасне вмикання індикатора (наприклад, при тривалому відкритті дверей МВ) не є прикметою несправності холодильника: при знижуванні температури в МВ індикатор автоматично гасне. При тривалому вмиканні



I — морозильне відділення (МВ);  
 «а» — зона заморожування та зберігання; «б» — зона зберігання;  
 II — відділення для зберігання свіжих продуктів (ХВ)

\*Входить в комплект постачання деяких моделей холодильників.

Рисунок 1 – Холодильник і комплектуючі изделия

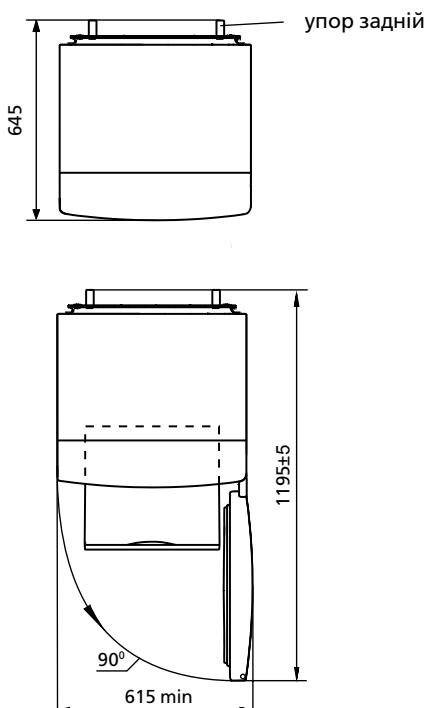


Рисунок 2 – Холодильник (вигляд зверху)



Рисунок 3 – Органи керування та індикатори

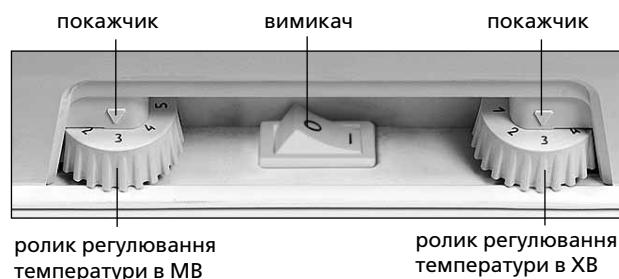


Рисунок 4 – Регулювання температури

індикатора слід перевірити якість продуктів, що зберігаються і викликати механіка сервісної служби.

### 3 ЕКСПЛУАТАЦІЯ ХОЛОДИЛЬНИКА

#### 3.1 ПЕРШЕ ВМИКАННЯ

**3.1.1** Підключити холодильник до електричної мережі: вставити вилку шнура живлення в розетку.

Відкрити двері ХВ і встановити ролики на поділку "2", вимикач – на мітку "0". Закрити двері ХВ. В подальшому для вибору оптимальної для зберігання продуктів температури у відділенні необхідно провести регулювання температури відповідно з 3.2.

Після вимикання холодильника на масці засвічуються світлові індикатори вимикання відділень і індикатор підвищеної температури в МВ відповідно з рисунком 3. При зниженні температури в МВ індикатор підвищеної температури гасне автоматично.

#### 3.2 РЕГУЛЮВАННЯ ТЕМПЕРАТУРИ

**3.2.1** Регулювання температури робиться за допомогою роликів відповідно з рисунком 4. Якщо після регулювання або змін умов експлуатації компресор почав працювати безперервно, необхідно обертати ролик в сторону зменшення цифрових поділок до клацання терморегулятора. Після регулювання температура в холодильнику підтримується автоматично.

#### 3.3 ВМИКАННЯ РЕЖИМУ «ЗАМОРОЖУВАННЯ»

**3.3.1** Вимикання режиму «Заморожування» проводиться при натисканні вимикача на мітку "1" – засвічується індикатор режиму, при натисканні на мітку "0" режим вимикається і індикатор гасне.

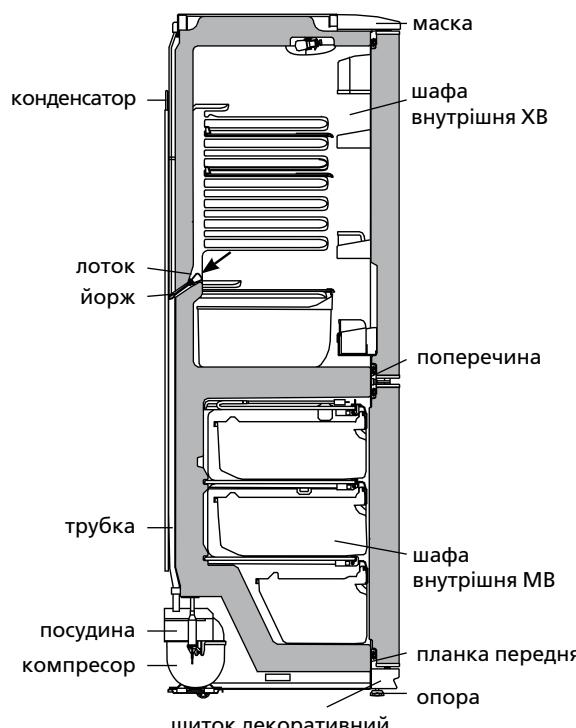


Рисунок 5 – Схема зливу талої води із ХВ

#### 3.4 ЗВУКОВА СИГНАЛІЗАЦІЯ

**3.4.1** В холодильнику вимикається звуковий сигнал, якщо двері ХВ відкриті більше 30 секунд. Після закриття дверей сигнал вимикається.

**УВАГА! Звуковий сигнал не вимикається, при відкритих дверях ХВ, якщо відділення вимкнuta.**

Додатковий короткочасний звуковий сигнал буде чути кожен раз в момент відкривання дверей ХВ при роботі МВ в режимі «Заморожування».

#### 3.5 СИСТЕМА АВТОМАТИЧНОГО РОЗМОРОЖУВАННЯ ХВ

**3.5.1** В ХВ використовується автоматична система розморожування. Інший, що з'являється на задній стінці ХВ, тане в циклі розморожування при вимкнені компресора і перетворюється в краплини води. Краплини талої води стікають в лоток, через отвір в ньому по трубці попадають в посудину на компресорі відповідно з рисунком 5 і випаровуються. В отвір лотка встановлений йорж для запобігання забиття системи зливу.

В деяких випадках інший може залишитися на задній стінці ХВ після вимикання компресора, що не є несправністю. Інший розтане в наступних циклах розморожування, передбачених в роботі холодильника.

**3.5.2** Необхідно регулярно (не менше 1 разу в 3 місяці) стежити за чистотою лотка і перевіряти відсутність води в лотку.

Наявність води в лотку вказує на забиття системи зливу. Для усунення забиття слід прочистити йоржиком отвір в лотку, щоб вода без перешкод стікала в посудину, вимити йорж і встановити відповідно з рисунком 5.

**ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ** експлуатувати холодильник із забитою системою зливу. Вода, що з'явилася на дні ХВ або попала в місце прилягання поперечини до шафи внутрішньої ХВ відповідно з рисунком 5, може викликати корозію зовнішньої шафи холодильника та елементів холодильного агрегату, пошкодити теплоізоляцію, привести до утворення тріщин шафи внутрішньої та псування шафи холодильника.

#### 3.6 РОЗМОРОЖУВАННЯ І ПРИБИРАННЯ МВ

**3.6.1** При розморожуванні МВ необхідно:

- видаляти талу воду, установивши відповідно з рисунком 6 лопатку та будь-яку посудину об'ємом не менше 2 л;
- збирати талу воду, якщо вона витікає з відділення поза лопаткою, легковираючим вологу матеріалом;
- вимити відділення та витерти насухо.

**ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ** розморожувати МВ без використання лопатки. Тала вода, що витікає з МВ поза лопаткою, потрапляючи в місце прилягання планки передньої до шафи внутрішньої МВ відповідно з рисунком 5, може викликати корозію зовнішньої шафи холодильника та елементів холодильного агрегату, пошкодити теплоізоляцію, привести до утворення тріщин шафи внутрішньої та псування шафи холодильника.

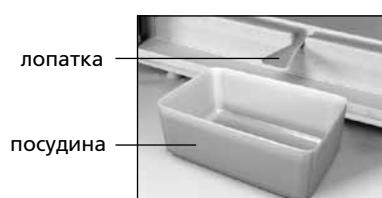


Рисунок 6 – 3бір талої води із МВ

### 3.7 ВИМИКАННЯ ВІДДІЛЕННЯ

**3.7.1** Вимикання ХВ або МВ робиться поворотом ролика проти годинникової стрілки до клацання (під покажчиком повинна бути відмітка “•” ролика) – індикатор вимикання відділення гасне.

### 3.8 ВІДКЛЮЧЕННЯ ХОЛОДИЛЬНИКА

**3.8.1** Для відключення холодильника слід вийняти вилку шнура живлення із розетки.

Таблиця 1 – Технічний лист

НАЙМЕНУВАННЯ	Значення
Товарний знак	
Модель	
Категорія холодильного приладу <sup>1</sup>	
Клас енергетичної ефективності <sup>2</sup>	
Номінальне річне споживання енергії при температурі навколо-лишнього середовища плюс 25 °C, кВт·годин/рік <sup>3</sup>	
Номінальний корисний об'єм, дм <sup>3</sup>	відділення для зберігання свіжих харчових продуктів морозильного відділення
Відділення без утворення інею (No Frost)	
Номінальний час підвищення температури харчових продуктів в морозильному відділенні від мінус 18 °C до мінус 9 °C, годин	
Номінальна заморожуюча здатність при температурі навколо-лишнього середовища плюс 25 °C, кг/добу	
Кліматичний клас <sup>4</sup>	
Корегований рівень звукової потужності, дБ, не більше	
Вбудований прилад	
Номінальний загальний об'єм брутто, дм <sup>3</sup>	
Номінальний загальний об'єм брутто морозильного відділення, дм <sup>3</sup>	
Номінальна корисна площа зберігання, дм <sup>2</sup>	
Габаритні розміри, мм	висота ширина глибина
Маса нетто, кг, не більше	
Температура зберігання заморожених харчових продуктів, °C, не вище	
Температура зберігання свіжих харчових продуктів, °C	
Середня температура зберігання свіжих харчових продуктів, °C, не вище	
Номінальна добова продуктивність по льодоутворенню, кг	
Вміст срібла, г	
Вміст золота, г	

<sup>1</sup> Категорія визначена відповідно до СТБ 2475-2016.  
<sup>2</sup> Від A+++ (найбільш ефективний) до G (найменш ефективний).  
<sup>3</sup> Споживання електроенергії, засноване на результатах стандартного випробування, проведеноого протягом 24 годин. Фактичне енергоспоживання буде залежати від того, як буде використовуватися холодильний прилад і де він встановлений.  
<sup>4</sup> Прилад призначений для використання при температурі навколо-лишнього середовища від плюс 10 °C до плюс 38 °C.  
 Примітка – Визначення значень параметрів проводиться в спеціально обладнаних лабораторіях за певними методиками.

Значення, які відповідають характеристикам, вказані в гарантійній карті

### 4 ТЕХНІЧНИЙ ЛИСТ (МІКРОФІША)

#### ТА КОМПЛЕКТАЦІЯ

**4.1** Найменування технічних характеристик і комплектуючих виробу указані в таблицях 1 і 2 відповідно.

**4.2** В табличці виробу указані технічні характеристики російською мовою. Найменування характеристик, що указані на рисунку 7, необхідно зіставити із значеннями характеристик на табличці виробу.

Таблиця 2 – Комплектуючі

НАЙМЕНУВАННЯ	Кількість, шт.
Корзина (нижня)	
Корзина	
Посудина для овочів або фруктів <sup>1</sup>	
Полиця-скло (нижня) <sup>2</sup>	
Полиця-скло <sup>2</sup>	
Упор задній	
Посудина з кришкою	
Обмежувач (малий)	
Вкладиш для яєць	
Бар’єр-полиця <sup>3</sup>	
Обмежувач (великий)	
Бар’єр <sup>4</sup>	
Форма для льоду	
Лопатка	
Йорж	

<sup>1</sup> Не розраховані для зберігання масел та продуктів, які пройшли теплову обробку

<sup>2</sup> Максимальне навантаження при рівномірному розподілі 20 кг.

<sup>3</sup> Максимальне навантаження при рівномірному розподілі 2 кг.

<sup>4</sup> Максимальне навантаження при рівномірному розподілі 5 кг.

ATLANT	Номінальний загальний об'єм брутто, дм <sup>3</sup> Номінальний корисний об'єм, дм <sup>3</sup> - відділення для зберігання свіжих харчових продуктів: - морозильного відділення: Номінальна заморожуюча здатність: Номінальна напруга: Номінальний струм: Холодаагент: R600a/Спінювач: C-Pentane Маса холодаагенту: Зроблено в Республіці Білорусь ЗАТ «АТЛАНТ», пр. Переможців, 61, м. Мінськ
	Знаки відповідності

Рисунок 7 – Табличка

## 1 ТОҢАЗЫТҚЫШТАН СИПАТТАМАСЫ

**1.1** Тоңазытқыш тағамдарды мұздатуға, мұздатылған тағамдарды ұзак уақыт сақтауға; 1 суретіне сәйкес, мұздатқыш камерасында (бұдан өрі — МК) тағамдық мұзды дайындауға, тағамдарды салқындатуға, қысқа уақыт сақтауға, тағамдар сақтайтын тоңазытқыш камерасында (бұдан өрі — ТК) тағамдарды, көкөніс, жеміс, сусындарды сақтауға арналған.

**1.2** Екікомпрессорлық тоңазытқыш. Оның ТК және МК төуелсіз тоңазытқыш агрегаттарымен салқындастылады. Ол бір камера сөніп түрғанда екінші камера жұмыс жасай беруіне мүмкіндік береді.

**1.3** Тоңазытқышта МК «Мұздату» режимі және даустық дабыл қаралған (егер ТК есіри 30 секундтан аса ашық қалса).

**1.4** Тоңазытқышты пайдаланатын қоршаған ортаның температурының плюс 10 плюс 38 °C дейін болуға тиіс.

**1.5** 1.3 Тоңазытқышты пайдалануға керекті жалпы кеңістік, 2 суретінде көрсетілгендей, миллиметрде, мөлшерде анықталады. Тоңазытқыштың ішіндегі жинақтарды кедегісіз суырып алу үшін оның есігін 90° кемдер емес бұрышқа ашу керек.

**1.6** Сөре (бөтепкелерге), 1 суретінде көрсетілгендей, пластикалық бөтепкелердегі сусындарды сақтауға арналған, ТК ішкі кеңістігін ұнемді пайдалануға мүмкіндік береді. ТК артқы жарын бұлдіріп алмасы үшін, бөтепкелердің аузызын есікке қаратыныз.

Сөрені (бөтепкелерге) үстінгі сөренің астына орналастыруды ұсынамыз. Онда сусындар ішуге қолайлы температурага дейін салқында тұрады.

## 2 ТОҢАЗЫТҚЫШ ЖҰМЫСЫН БАСҚАРУ

### 2.1 БАСҚАРУ ОРГАНДАРЫ

3, 4 суреттерінде көрсетілген, басқару органдары ТК үстінде орналасқан.

**2.1.1** Басқару органдары:

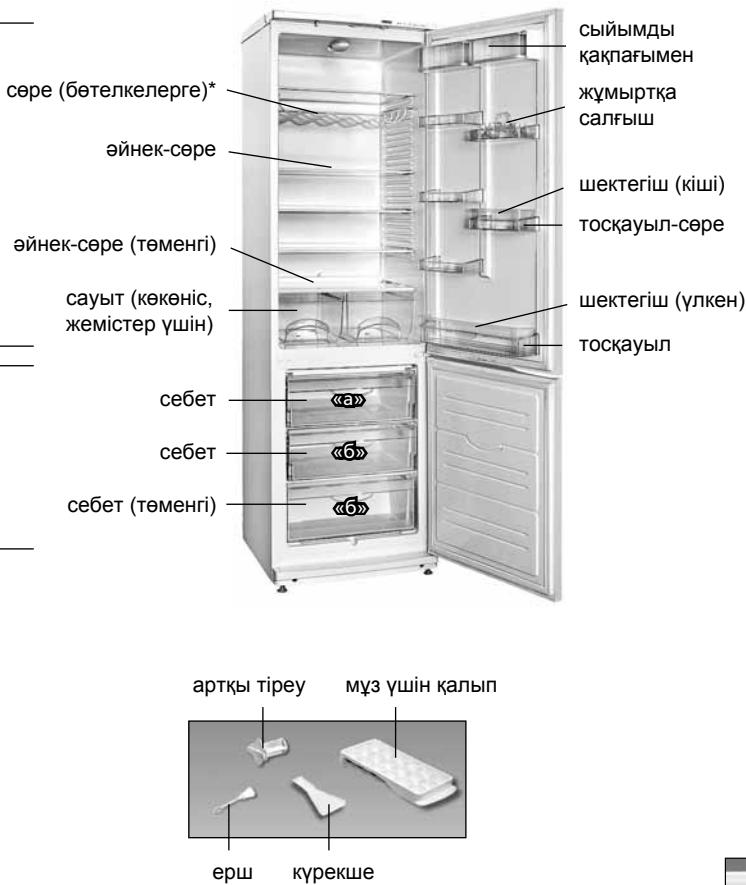
— **ТК және МК температурасын реттейтін түймешегі** (бұдан өрі — түймеше), 3, 4 суреттерінде көрсетілгендей, сағат тілі бойынша және оған қарсы бұралады, және сандық болімдері бар. «1» болім камерадағы ең жоғарғы температурага сәйкес келеді (ең кіші суу), «7» белім — ең төменгігі (ең жоғарғы суу). Температураны реттеу үшін түймештің белімін сілтегіштің тұсұна қою керек;

— **қосқыш** МК «Мұздату» режимін қосу/сөндіруге арналған. Қосқыштың екі таңбасы бар: «I»- қосу, «0»- сөндіру.

**2.1.2** Тоңазытқышта жарықтық индикаторлар бар, 3 суретінде көрсетілгендей:

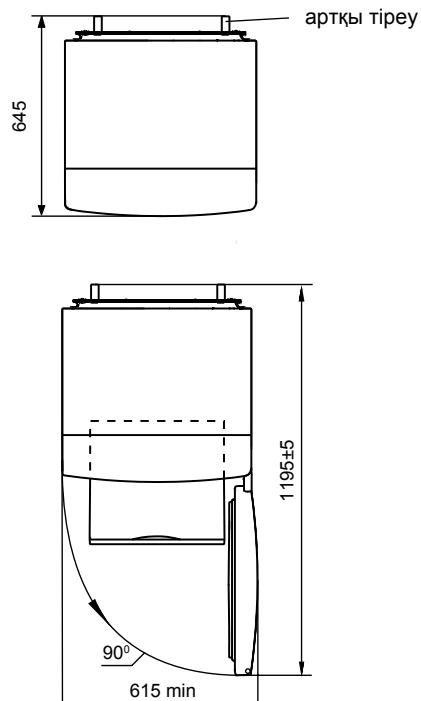
— **ТК және МК қосу** (жасыл түс). Камералар қосылып түрғанда әрдәйім жанып тұрады. Камералар сөнгенде және электр қуаты берілуінің үзілісінде сөнеді;

— **«Мұздату» режимі** (сары түс). «Мұздату» режимінде



- I — мұздатқыш камерасы (МК):  
«а» — мұздату және сақтау зонасы;  
«б» — сақтау зонасы;  
II — жас тағамдар сақтайтын камера (ТК)
- \*Кейбір тоңазытқыш модельдерінің жинақтауларына кіреді.

1 сурет – Тоңазытқыш және жинақтау бұйымдар

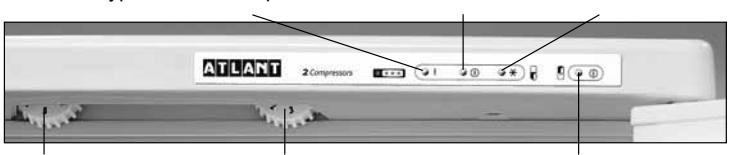


2 сурет – Тоңазытқыш (үстінен қараланда)

МК жоғарғы температурасы индикаторы

МК қосу индикаторы

«Мұздату» режимі индикаторы

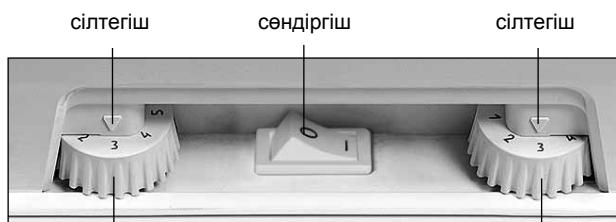


МК температурасын реттейтін түймеше

TK температурасын реттейтін түймеше

TK қосу индикаторы

3 сурет – Органдарды басқарулаты және индикаторы



МК температурасын реттейтін түймеше  
ТК температурасын реттейтін түймеше

4 сурет – Температуралыны реттеу

әрдайым жаңып тұрады. Режимді сөндіргенде және тоңазытқышты сөндіргенде сөнеді;

— **МК жоғарғы температура болғанда жанады** (қызыл түс). МК температура жоғарланғанда жанады (мысалы, бірінші қосқанда немесе ішін жинап қайта қосқаннан кейін, ішіне жанаған көп жас тағамдар салғанда). Индикатордың қысқаша уақыт жаңуы (мысалы, МК есігін ұзақ уақыт ашып тұрғанда) тоңазытқыштың бұзылғаны деп санауга болмайды: МК температура түскенде индикатор автоматикалық түрде өзі сөнеді. Егер индикатор ұзақ уақыт жаңып тұрса ішінде сақталып тұрған тағамдардың сапасын тексеріңіз және сервис қызметінен механикти шақыртыңыз.

### 3 ТОҢАЗЫТҚЫШТЫ ІСКЕ ПАЙДАЛАНУ

#### 3.1 БІРІНШІ ҚОСУ

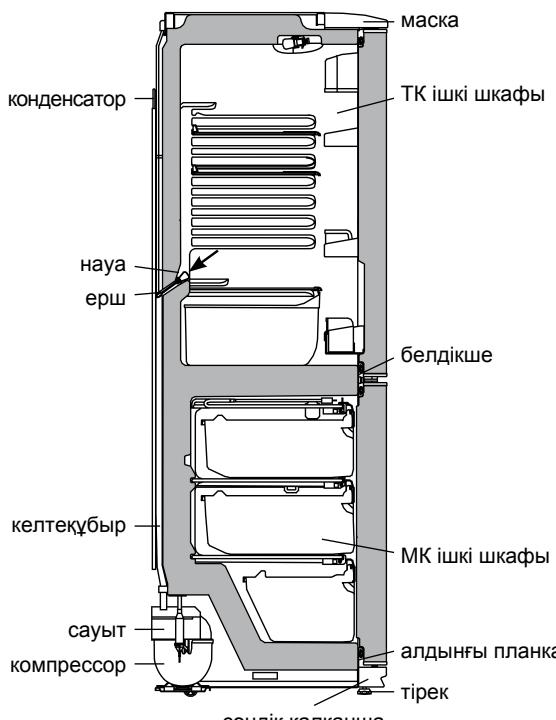
Тоңазытқышты электр желісіне қосу: желілік сымның аша-сын розеткаға салыңыз.

Тоңазытқыштың есігін ашыныз температура реттегіш түймешті «2», сөндіргішті «0» таңбасына қойыңыз. Алдағы уақытта тағамдарды сақтауға қолайлы температуралыны таңдау үшін 3.2 сәйкес температуралыны реттеу керек.

Тоңазытқышты қосқаннан кейін маскада камералардың қосылуы және МК жоғарғы температура деген жарықтық индикаторлар жанады, 3 суретінде көрсетілгендей. МК температурасы түскенде жоғарғы температура индикаторы автоматикалық түрде сөнеді.

#### 3.2 ТЕМПЕРАТУРАНЫ РЕТТЕУ

Температуралыны реттеу, 4 суретінде көрсетілгендей, түймештер арқылы жасалады. Егер реттеу немесе пайдалану шарттары өзгерілгеннен кейін компрессор үздіксіз жұмыс істей бастаса, термореттегіш сырт еткенге дейін сандық белгіштердің



5 сурет – ТК еріген суды ағызу схемасы

азаю жағына аунақшаны айналдыру қажет. Реттегеннен кейін тоңазытқыштағы температура автома-тикалық түрде ұстанылады.

#### 3.3 «МҰЗДАТУ» РЕЖИМІН ҚОСУ

МК «Мұздату» режимін қосу үшін қосқышты «I» таңбасына басу керек — режим индикаторы жанады, «0» таңбасына басқанда режим ажыратылады және индикатор сөнеді.

#### 3.4 ДАУСТЫҚ ДАБЫЛ

ТК 30 секундтан артық камера есігі ашық тұрған кезде дауыс дабылы қосылады. Есікті жапқан кезде дабыл тоқтады.

**БАЙҚАҢЫЗ!** Егер камера ажыратылып тұрса, ТК есігі ашылып тұрса дауыс дабылы қосылмайды.

ТК есігін ашқан сайын МК «Мұздату» режимінде жасап тұрған кезде қосымша қысқа уақыттық даус дабылы естілетін болады.

#### 3.5 ТК АВТОМАТИКАЛЫҚ ЕРУ ЖҮЕСІ

3.5.1 ТК автоматикалық еру жүйесі пайдалынады. ТК артқы қабырғасында пайда болатын қырау, циклді жұмыс істейтін компрессордың ажыратуынан кейін еріп су тамшысына айналады. Еріген судың тамшылары, 5 суретінде көрсетілгендей, тартпаның саңылауы арқылы түтікпен ағып компрессордың үстіндегі ыдысқа жиналады да буланады. Тартпаны саңылауына, ағызу жүйесі бітеліп қалмасы үшін, ерш қондырылады.

Кей кезде компрессор қосылғанда ТК артқы жарында қырау қалуы мүмкін, бірақ ол ТК бұзылғандығын көрсетпейді. Ол қырау алдағы уақыттағы еру циклдарының бірінде ериді.

3.5.2 Тартпаның тазалығын және онда судын бар жоғын үнемі қарап тұру керек (кемінде 3 айда 1 рет).

Тартпада судын бар болғаны ағызу жүйесінің бітеліп қалғанын көрсетеді. Оны қалпына келтіру үшін тартпадағы бітелген саңылауды ершпен тазалау керек. Еріген су кедергісіз ыдысқа ағу керек. Болғасын ершты жуып, 5 суретінде көрсетілгендей, орнына қайта салып қойу керек.

Еріген су ағызу жүйесі бітеліп қалған тоңазытқышты пайдалануға **ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ**.

ТК түбінде немесе ішкі шкафпен белдікше қосылған жеріне жиналған су, 5 суретінде көрсетілгендей, тоңазытқыштың сыртқы шкафының коррозиясына, жылу сақтау жүйесінің бұзылуына, ішкі шкафта сызат пайда болуына және тоңазытқыштың шкафы істен шығуына әкеліп соқтырады.

#### 3.6 МҰЗДАТҚЫШ КАМЕРАСЫН МҰЗДАН ЕРІТІП АЛУ ЖӘНЕ ТАЗАЛАУ

МК еріткен кезде:

— 6 суретінде көрсетілгендей, күрекшемен және 2 л кем емес сыйымдыны пайдаланып еріген суды жою керек;

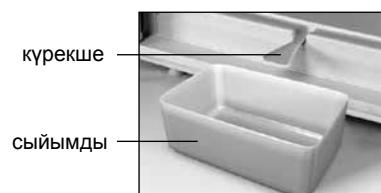
— егер еріген су күрекшеден тыс ағып жатырса, оны суды жақсы сіңіретін материалмен жинап алу керек;

— камераны жуып, кепкенше сұрту керек.

МК күрекшесіз ерітуге **ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ**. МК еріткен және жинаған кезде еріген су күрекшеден тыс ағып МК алдынғы планкасымен ішкі шкафтың қосылған жеріне тисе, 5 суретінде көрсетілгендей, тоңазытқыштың сыртқы шкафының және тоңазытқыш агрегатының коррозиясына, жылу сақтау жүйесінің бұзылуына, ішкі шкафта сызат пайда болуына және тоңазытқыштың шкафы істен шығуына әкеліп соқтырады.

#### 3.7 КАМЕРАНЫ СӨНДІРУ

ТК немесе МК сөндіру үшін түймешті сағат тілінің бұралуына қарсы «тық» деген дауыс шыққанша бұрайсыз (сілтегіштің астында мынандай «.» түймештің белгісі болуға тиіс) — камера қосылу индикаторы сөнеді.



6 сурет – МК еріген сүйен жинау

## 4 ТЕХНИКАЛЫҚ ПАРАҚ (МИКРОФИША)

### ЖӘНЕ ЖАБДЫҚТАМА

**4.1** Техникалық мінездемелердің атаулары және жинақтайдынын бүйімдары 1 және 2 суреттерінде көрсетілген.

**4.2** Бұйым кестесі орыс тіліндегі техникалық мінездемесінде көрсетілген. Бұйым табличкасын мінездемелердің мағыналармен салыстыру қажет (сурет 7).

#### Кесте 1 – Техникалық парақ

АТАУЫ	Мәні
Тауар белгісі	
Модель	
Тоңазыту құралының категориясы <sup>1</sup>	
Энергетикалық тиімділік тобы <sup>2</sup>	
Қоршаған орта температурасы плюс 25 °С, кг/тәулік кезінде номиналды қатыру мүмкіндігі, кВт•сағ/жыл <sup>3</sup>	
Номиналды пайдалы көлем, дм <sup>3</sup>	жана азық-түлік өнімдерін сақтауға арналған бөлімшелер тоңазыту бөлімшесі
Қырау баспайтын бөлімше (No Frost)	
Мұздату бөлімшесінде азық-түлік өнімдерінің температурасы минус 18 °С-дан минус 9 °С-ға дейін, артудың номиналды уақыты, сағ	
Қоршаған орта температурасы плюс 25 °С кезінде номиналды қатыру қабілеті, кг/тәулік	
Климаттық топ <sup>4</sup>	
Дыбыстық қуаттың түзетілген деңгейі, дБ, артық емес	
Кірістірілетін құрал	
Таза салмақтың номиналды жалпы көлемі, дм <sup>3</sup>	
Тоңазыту бөлімшесінің таза салмағының номиналды жалпы көлемі, дм <sup>3</sup>	
Сақтаудың номиналды пайдалы ауданы, дм <sup>2</sup>	
Габариттік көлемдер, мм	бүйіктік ені терендік
Жалпы массасы, кг, ең кебі	
Қатырылған азық-түліктің сақтау температурасы, °С, ең кебі	
Жаңа азық-түлік өнімдерін сақтау температурасы, °С	
Жаңа азық-түлік өнімдерін сақтаудың орташа температурасы, °С, ең кебі	
Мұз басудың номиналды тәулік өнімділігі, кг	
Күмістің құрамы, г	
Алтынның құрамы, г	

<sup>1</sup> Категория СТБ 2475-2016 сәйкес анықталған.

<sup>2</sup> А+++ тен (ең тиімді) G-ге дейін (тиімділігі ең аз).

<sup>3</sup> Электр қуатын тұтыну 24 сағат бойы өткізуленген стандарттың сынақ нәтижелеріне негізделген. Нәкты энергияны тұтыну мұздату құралы қалай қолданылатынына және оның қай жерде орнатылғанына байланысты.

<sup>4</sup> Құрал қоршаған орта температурасы плюс 10 °С-дан плюс 38 °С-ға дейінгі аралықта пайдалануға арналған.

Ескерту – Параметрлердің мәндері белгілі бір әдістемелер бойынша арнайы жабдықталған зертханаларда анықталады.

Сипаттамаларға сәйкес кептін мәндер кептілді картада көрсетілген

#### Кесте 2 – Жинақтайдынындар

АТАУЫ	Саны, дана.
Себет (төменгі)	
Себет	
Кекөніс немесе жемістерге арналған ыдыс <sup>1</sup>	
Әйнек-сере (төменгі) <sup>2</sup>	
Әйнек-сере <sup>2</sup>	
Артқы тіреу	
Сынымды қақлағымен	
Шектегіш (кіши)	
Жұмыртқа салғыш	
Тосқауыл-сере <sup>3</sup>	
Шектегіш (улкен)	
Тосқауыл <sup>4</sup>	
Мұз үшін қалып	
Күрекше	
Ерш	

Параметрлер,  
кеңілдемелік карта-  
да көрсетілген  
атыларға  
лайықтылар

<sup>1</sup> Жылулық өндеуден өткен майлармен тағамдарды сақтауға арналмаған.

<sup>2</sup> Терістен салғандағы барынша көтеретін салмағы 20 кг.

<sup>3</sup> Терістен салғандағы барынша көтеретін салмағы 2 кг.

<sup>4</sup> Терістен салғандағы барынша көтеретін салмағы 5 кг.

ATLANT	Жалпы брутто кесімді көлемі, дм <sup>3</sup> Жалпы көлемі, дм <sup>3</sup> - жас тағамдар сақтайдын камера: - мұздатқыш камерасының: Жалпы мұздату кесімді: Жалпы көрнеу: Жалпы ток: Хладагент: R600a/кебіктендіргіш: C-Pentane Хладагент массасы: Өндіруші: Беларусь Республикасы "АТЛАНТ" ЖАҚ, Победителей дан., 61, Минск қ.
	Бүйімнің климаттық классы Нормативтік құжат Бүйімнің энергиялық тиімділік класы Сәйкестік белгілері

#### 7 сурет – Кесте

## 1 SOYUDUCUNUN TƏSVİRİ

**1.1** Soyuducu təzə məhsulların dondurulması, donmuş məhsulların dondurucu kamerada uzun müddətli saxlanması və qida buzunun hazırlanması; 1 şəkilinə uyğun olaraq SK-da təzə məhsulların, içkilərin, meyvə və tərəvəzlərin soyudulması və qısa müddətli saxlanması üçün nəzərdə tutulmuşdur.

**1.2** Soyuducu iki kompressorludur və onda SK və DK müstəqil soyutma aqreqatları ilə soyuyur ki, bu da başqa kameralan işi zamanı digər kameraları söndürməyə imkan verir.

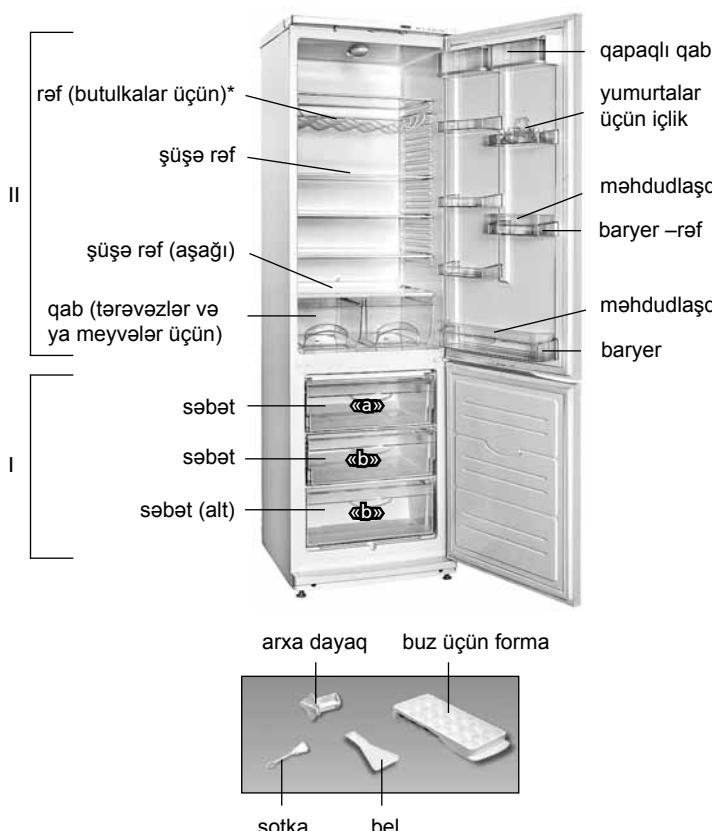
**1.3** Soyuducuda səsli siqnalizasiya (SK-nin qapısının 30 saniyədən çox açılması zamanı) nəzərdə tutulmuşdur.

**1.4** Soyuducunu ətraf mühitin müsbət  $10^{\circ}\text{C}$  dərəcədən müsbət müsbət  $38^{\circ}\text{C}$  dərəcəyə qədər temperaturda istismar etmək lazımdır.

**1.5** Soyuducunun istismarı üçün lazım olan ümumi sahə millimetrlərdə şəkil 2-də göstərilmiş ölçüləriylə təyin edilir. Komplektləşdirnlərin soyuducudan manəsiz çıxardılması üçün qapını ən azı  $90^{\circ}$  bucaq açmaq lazımdır.

**1.6** Plastik butulkalarda içkilərin saxlaması üçün nəzərdə tutulmuş 1 şəkilinə uyğun olan rəf (butulkalar üçün) SK-nin daxili məkanından səmərəli istifadə etməyə imkan verir. SK-nin arxa divarının zədələnməsinin qarşısını almaq üçün, butulkaları boğazı qapıya tərəf yerləşdirmək lazımdır.

Butulkalar üçün rəfi üst rəfin altında qurmaq tövsiyə edilir ki, burada içkilər istifadənin optimal temperaturuna qədər soyuyur.



\*Soyuducuların bəzi modellərinin çatdırılma dəstini daxildir.

Şəkil 1 — Soyuducu və komplektləşdiricilər

## 2 SOYUDUCUNUN İŞİNİN İDARƏ EDİLMƏSİ

### 2.1 İDARƏ EDİLMƏ ORQANLARI

Şəkil 3,4-də qeyd edilən idarə edilmə orqanları, SK-nin üzərində yerləşir.

#### 2.1.1 İdare edilmə orqanları bunlardır:

— SK və MK-də temperaturun tənzimlənməsi çarxı (gələcəkdə — çarx). Çarxlar 3, 4 şəkillərinə uyğun olaraq saat əqrəbi və ona əks istiqamətdə çevirilir və rəqəmli bölmələrə malikdir. “1” bölməsi kameralada yüksək temperatur (ən kiçik soyuma) yaradır, “7” bölməsi — ən aşağı temperatur yaradır (daha çox soyuma). Çarxın bölməsini temperaturun tənzimləməsi zamanı göstəricinin altında təyin etmək lazımdır.

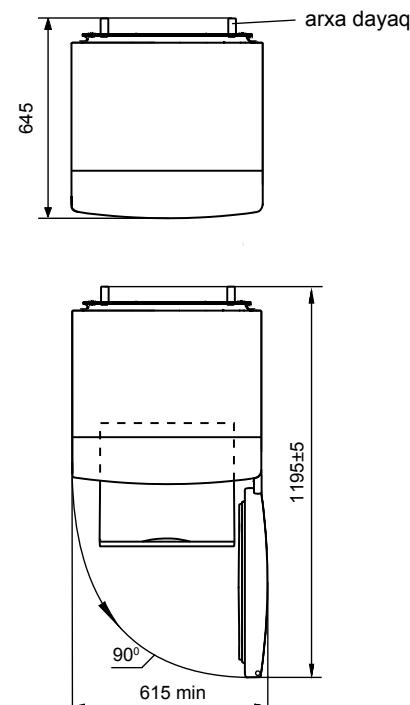
— söndürmə düyməsi DK-da “Dondurulma” rejiminin işe salınması/söndürülməsi üçün nəzərdə tutulub. Söndürmə düyməsi “I” - işe salınma, “0” - söndürülmə işarələrinə malikdir.

#### 2.1.2 Soyuducu şəkil 3-ə əsasən işıq indikatorlarının malikdir:

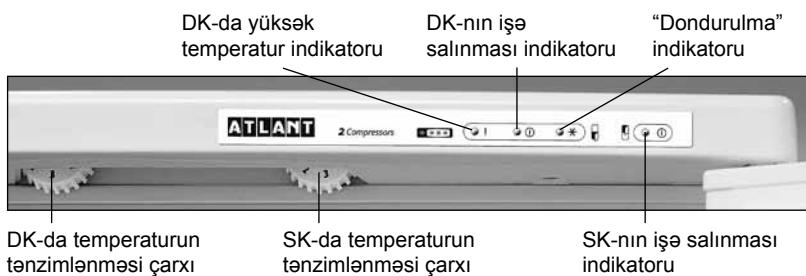
— DK və SK-nin söndürülməsi (yaşıl işıq). Kameralar yananda daim yanır, kameralar söndükdə, həmçinin elektrik enerjisinin verilişində fasilələr olduqda söñür.

— “Dondurulma” rejimi (sarı işıq). “Dondurulma” rejimi yananda yanır, rejim söndükdə, həmçinin soyuducu söndükdə söñür;

— DK-da temperaturun yüksəlməsi zamanı DK-da yüksək temperaturun indikatoru yanır (qırmızı rəngdə) (məsələn, ilk dəfə yandırılma zamanı və ya təmizləmədən sonra yandırımadan sonra, çoxlu miqdarda təzə məhsullar yiğildiği zaman). İndikatorun qısamüddəti yanması (məsələn DK-nin qapısının uzun müddət açıq qalması zamanı) soyuducunun nasaz olmasına xəbər vermir: DK-



Şəkil 2 — Soyuducu (yuxarıdan görünüş)



Şəkil 3 — İdareetmə orqanları və indikatorlar

da temperaturun azalması zamanı indikator avtomatik sönür. Indikator uzun müddət yanarsa, saxlanan məhsulların keyfiyyətini yoxlayın və servis xidmətinin mexanikini çağırın.

### 3 SOYUDUCUNUN İSTİSMARI

#### 3.1 BİRİNCİ DƏFƏ QOŞULMA

Soyuducunu elektrik şəbəkəyə qoşmaq: qidalanma şnurunun çəngəlini rozetkaya yerləşdirmək.

Soyuducu kameranın qapısını açın və çarxı "2" bölməsinin, söndürmə düyməsini "0" göstəricinin altında təyin edin. Qapını bağlayın. Gələcəkdə məhsulların saxlanması üçün optimal temperatur seçmək üçün kamerada 3.2.-cu bəndə uyğun olaraq çarxın köməyi ilə temperaturu tənzimləmək lazımdır.

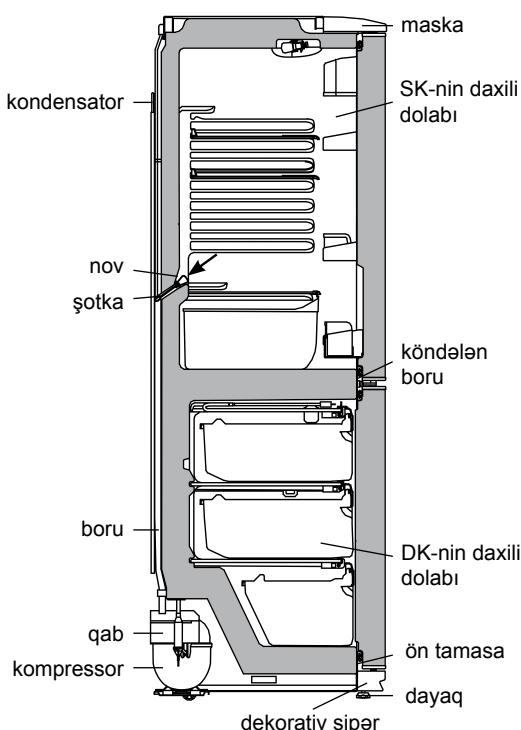
Yandırılmışdan sonra soyuducunun maskasında şəkil 3-ə uyğun olaraq kameraların yanmasının işqə indikatoru və DK-da yüksək temperatur indikatoru yanacaq. DK-da temperaturun aşağı düşməsi zamanı yüksək temperatur indikatoru avtomatik olaraq sönür.

#### 3.2 TEMPERATURUN TƏNZIMLƏNMƏSİ

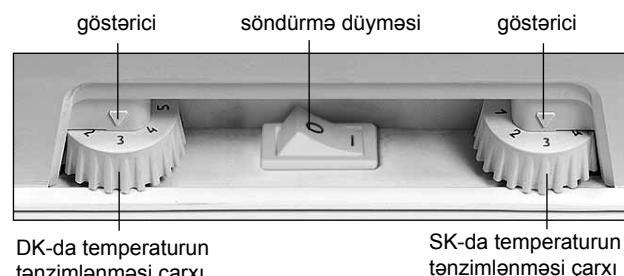
Temperaturun tənzimlənməsi şəkil 4-ə uyğun olaraq çarxin köməyi ilə həyata keçir. Əger istismar şərtlərinin tənzimlənməsindən və ya dəyişdirilməsindən sonra kompressor fasılısız işləməyə başlayıbsa, bu zaman çarx rəqəm bölgüsünün azalması istiqamətində termorequlyatorun çıqqılıtı səsinə qədər çevirmək lazımdır. Tənzimləmədən sonra soyuducuda temperatur avtomatik dəstəklənir.

#### 3.3 “DONDURULMA” REJİMİNİN YANDIRILMASI

DK-da “Dondurulma” rejiminin yandırılması söndürmə düyməsinin “1” işaretində basılması həyata keçir – rejim indikatoru yanır, “0” işaretinə basıldıqda rejim sönür və indikator da həmçinin sönür.



Şəkil 5 — SK-dən qar suyunun axma sistemi



Şəkil 4 — Temperaturun tənzimlənməsi

#### 3.4 SƏSLİ SİQNALİZASIYA

SK-nin qapısının 30 saniyədən çox açılması zamanı soyuducuda səslü siqnalizasiya yanır. Qapı bağlandıqdan sonra səs sönür.

**DİQQƏT!** Əgər kameraların yanmasına SK-nin qapısının açılması zamanı səs siqnali yanır.

DK-nin “Dondurulma” rejimində işləməsi zamanı SK-nin qapısının hər dəfə açılması zamanı qısamüddətli səs siqnali eşidiləcək.

#### 3.5 SK-nin AVTOMATİK ƏRİMƏ SİSTEMİ

3.5.1 SK-da ərimənin avtomatik sistemi istifadə olunur. SK-nin arxa divarında yaranan qırov kompressорun söndürülməsi zamanı ərimə dövründə əriyir və su damcılarına çevirilir. Ərimiş qar suyu damcıları ondakı deşik vasitəsilə nova axır və A 5 şəkilinə uyğun olaraq kompressorda boruya düşürlər və buxarlanırlar. Nov sisteminin zibillənməsinin qarşısının alınması üçün nov dəliyinə şotka quraşdırılır.

Bəzi hallarda qırov kompressорun yandırılmasından sonra SK-nin arxa divarında qala bilər ki, bu nasazlıq demək deyil. Qırov soyuducunun işində nəzərdə tutulmuş ərimənin sonrakı dövrlərində əriyəcək.

3.5.2 Novun təmizliyini müntəzəm izləmək və novda suyun olmamasını yoxlamaq (ən azı 3 ayda 1 dəfə) lazımdır.

Novda suyun mövcudluğu axma sistemin zibillənməsini göstərir. Zibilləmənin aradan qaldırılması üçün şotka ilə novdakı dəliyi təmizləmək lazımdır ki, su manesiz boruya aksın, şotkanı yuyun və 5 şəkilinə uyğun olaraq quraşdırın.

Axma sistemi zibillənmiş soyuducunu istismar etmək **QADAĞANDIR**. Soyuducu kameranın dibində və ya 5 şəkilinə uyğun olaraq ön tamasanın soyuducu kameranın daxili dolabına birləşdiyi yere düşən su soyuducunun xarici dolabının və soyuducu aqreqatlar elementlərinin korroziyasına səbəb ola bilər, istilik izolyasiyasını poza bilər, daxili dolabda çat yarada bilər və soyuducunun dolabının sıradan çıxmışına gətirib çıxara bilər.

#### 3.6 DONDURUCU BÖLMƏNİN BUZUNUN ƏRIDİLMƏSİ VƏ TƏMİZLƏNMƏSİ

Dondurucu bölmənin buzunun əridilməsi zamanı ərimiş qar suyunu yiğmək lazımdır:

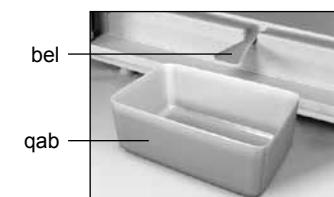
- 6 şəkilinə uyğun olaraq beli və ya ərimiş qar suyunu yiğməq üçün ən azı 2 litr həcmində qab qoymaqla lazımdır;

- Əger su DK-dan beldən kənardan axırsa, nəm çəkən material ilə dondurucu bölmədən suyu silmək lazımdır;

- DK-ni yumaq və qurulamaqla lazımdır.

Qurulmuş beldən istifadə edilmədən DK-nin donunun açılması **QADAĞAN EDİLİR**.

DK-dan belin qırğından 5 şəkilinə uyğun olaraq ön plankanın soyuducu kameranın daxili dolabına birləşdiyi yere düşən su soyuducunun xarici dolabının korroziyasına səbəb ola bilər, istilik izolyasiyasını poza bilər, daxili dolabda çat yarada bilər və soyuducunun dolabının sıradan çıxmışına gətirib çıxara bilər.



Şəkil 6 — DK Dan ərimiş qar suyunun yiğilmesi

### 3.7 SK-NİN SÖNDÜRÜLMESİ

SK-nin söndürülmesi SK-də temperaturun tənzimlənməsi çarxını çəqqılığa qədər saat əqrəbinin əks istiqamətində fırlatmaq lazımdır (göstəricinin altında çarxın “•” işarəsi olmalıdır) – kameranın yanması indikatoru sənecək.

### 3.8 SOYUDUCUNUN SÖNDÜRÜLMƏSİ

Soyuducunun söndürülməsi üçün qidalanma şunurunun çengəlini rozetkadan çıxarmaq lazımdır.

**Cədvəl 1 – Texniki siyahi**

ADLANDIRMA	Göstərici
Ticarət markası	
Model	
Soyuducu cihazın kateqoriyası <sup>1</sup>	
Enerji effektivliyinin sinfi <sup>2</sup>	
25 °C ətraf temperatur şəraitində nominal illik enerji sərfiyəti, kVt·saat/il <sup>3</sup>	
Nominal faydalı həcm, dm <sup>3</sup>	təzə qida məhsulların saxlanması bölməsinin dondurucu bölmənin
Buz bağlamayan bölmə (No Frost)	
Qida məhsullarının dondurucu bölməsində mənfi 18 °C-dən mənfi 9 °C-dək temperatur yüksəlşisinin nominal vaxtı, saat	
Ətraf mühit temperaturunun müsbət 25 °C olduqda nominal donma gücü, kq/gün	
İqlim sinfi <sup>4</sup>	
Səs gücünün korreksiya olunmuş səviyyəsi, dB, çox olmayaraq	
Daxilən quraşdırılmış cihaz	
Nominal ümumi həcm brutto, dm <sup>3</sup>	
Dondurucu bölmənin nominal ümumi həcmi brutto, dm <sup>3</sup>	
Nominal faydalı saxlanma sahəsi, dm <sup>2</sup>	
Qabarit ölçüləri, mm	hündürlük eni dərinlik
Net çeki, kq daha çox olmayaraq	
Dondurulmuş qida məhsullarının saxlanma temperaturu, °C, artıq olmayıraq	
Təzə qida məhsullarının saxlanma temperaturu, °C	
Təzə qida məhsullarının orta saxlanma temperaturu, °C, artıq olmayıraq	
Buz əmələ gelməsinin gündəlik nominal istehsal gücü, kq	
Gümüşün miqdarı, q	
Qızılın miqdarı, q	

<sup>1</sup> Kategoriya CTB 2475-2016 uyğun olaraq müəyyən edilmişdir.

<sup>2</sup> A+++ -dan (daha çox effektiv) G-ya qədər (daha az effektiv).

<sup>3</sup> Elektrik sərfiyəti 24 saat ərzində həyata keçirilən standart sınaqların nəticələrinə əsaslanır. Faktiki enerji sərfiyəti soyuducu cihazın necə istifadə olunacağına və harada quraşdırılacağına bağlıdır.

<sup>4</sup> Cihaz ətraf mühit temperaturun müsbət 10 °C-dən müsbət 38-yə °C-dən qədər istifadə üçün nəzərdə tutulmuşdur.

Qeyd – Texniki xüsusiyyətlərin təyin olunması xüsusi avadanlıqlarla təmin olunmuş laboratoriyalarda müəyyən metodikalarla həyat keçirilir.

### 4 TEKNIKI SIYAHİ (MIKROFİŞ) VƏ KOMPLEKTASIYA

**4.1** Texniki xarakteristikaların və komplektləşdirici məmulatların adları müvafiq olaraq cədvəl 1 və 2-də göstərilib.

**4.2** Məmulatın cədvəlində rus dilində texniki xarakteristikalar göstərilib. Xarakteristikaların şəkil 7-də göstərilən adlarını məmulatın cədvəlindəki xarakteristikaların qiymətləri ilə tutuşdurmaq lazımdır.

**Cədvəl 2 – Komplektləşdiricilər**

ADLANDIRMA	Sayı, ədəd
Səbət (alt)	
Səbət	
Meyvə və tərəvəzlər üçün qab <sup>1</sup>	
Şüşə-rəf (alt) <sup>2</sup>	
Şüşə-rəf (alt) <sup>2</sup>	
Arxa dayaq	
Qapaqlı qab	
Məhdudlaşdırıcı (kiçik)	
Yumurta üçün içlik	
Baryer rəf <sup>3</sup>	
Məhdudlaşdırıcı (böyük)	
Baryer <sup>4</sup>	
Buz üçün forma	
Bel	
Şotka	

<sup>1</sup> Yağ və istilik emalından keçmiş məhsulların saxlanması üçün nəzərdə tutulmayıb.

<sup>2</sup> Bərabər paylanan zaman maksimal yük 20 kq.

<sup>3</sup> Bərabər paylanan zaman maksimal yük 2 kq.

<sup>4</sup> Bərabər paylanan zaman maksimal yük 5 kq.

ATLANT	Nominal ümumi həcm brutto, dm <sup>3</sup> Nominal həcm məhsulların saxlanması üçün, dm <sup>3</sup> - təzə məhsulların saxlanması üçün kamera: - dondurucu kameranın: Nominal məhsulların dondurulmasının: Nominal tok: Nominal giarginlik: Soyuducu amili: R600a/Kopurtucu: C-Pentane Soyuducu amilin kütlesi: Belarus Respublikasında istehsal edilib. "ATLANT" QSC, Pobediteley pr., 61, Minsk §.
	Uyğunluq işaretləri

**Şəkil 7 — Cədvə**

## 1 DESCRIEREA FRIGIDERULUI

**1.1** Frigiderul este destinat pentru congelarea și păstrarea de lungă durată a alimentelor congelate, pregătirea gheții alimentare în CC, pentru refrigerarea și păstrarea pe termen scurt a produselor alimentare, băuturilor, fructelor și legumelor în CF în conformitate cu figura 1.

**1.2** Frigiderul este dotat cu două compresoare în care CF și CC se răcesc cu aggrege frigorifice independente, care vă permite să deconectați o cameră în timp ce cealaltă funcționează.

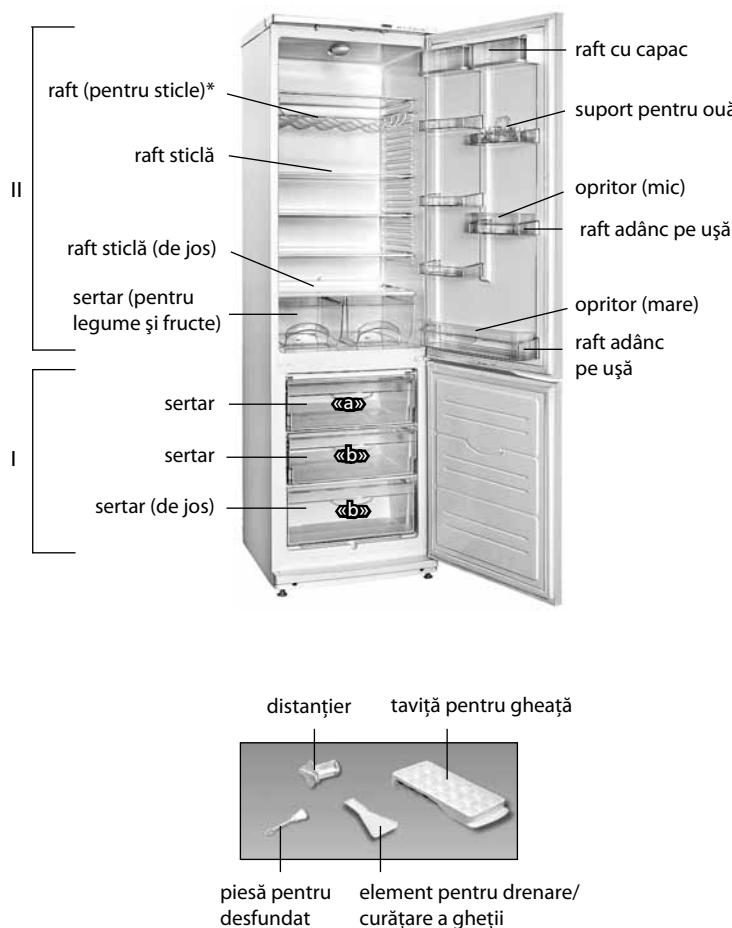
**1.3** Frigiderul este prevăzut cu regim de „Congelare” în CC și semnalizare sonoră (dacă ușa CF este deschisă mai mult de 30 de secunde).

**1.4** Este necesar ca frigiderul să funcționeze la temperatura mediului ambient de la plus 10 °C până la plus 38 °C.

**1.5** Spațiul total necesar pentru funcționarea frigiderului se determină de dimensiunile, indicate în milimetri în figura 2. Pentru extragerea liberă a componentelor din frigider este necesar de deschis ușa la unghiul nu mai mic de 90°.

**1.6** Raftul (pentru sticle), în conformitate cu figura 1 este destinat pentru păstrarea băuturilor în sticle de plastic, permite utilizarea eficientă a spațiului interior al CF. Pentru a preveni deteriorarea părții din spate a CF, sticlele trebuie să fie plasate cu gâtul spre ușă.

Se recomandă să instalați raftul (pentru sticle) sub raftul de sus, unde băuturile se răcesc până la temperatura optimă de consumare.



- I — camera de congelare (CC):  
 «a» — zona de congelare și păstrare;  
 «b» — zona de păstrare;  
 II — camera frigorifică, pentru păstrarea produselor proaspete (CF)
- \* Intră în setul de livrare a unor modele de frigidere.

Figura 1 — Frigider și piese componente

## 2 CONTROLUL FUNCȚIONĂRII FRIGIDERULUI

### 2.1 ELEMENTE DE COMANDĂ

Elementele de comandă prezentate în figurile 3, 4, sunt situate deasupra CF.

#### 2.1.1 Elementele de comandă sunt:

- butoanele de reglare a temperaturii în CF și CC (denumite în continuare – butoane). Butoanele în conformitate cu figurile 3, 4 se rotesc în sensul acelor de ceasornic sau în sensul contrar al acestora și au diviziuni numerice. Diviziunea "1" corespunde celei mai joase setări de temperatură (răcire minimă) în cameră, diviziunea "7" – celei mai înalte setări de temperatură (răcire maximă). Pentru a regula temperatura, fixați diviziunea butonului sub indicator;

- intrerupătorul care este destinat pentru conectarea/deconectarea regimului „Congelare” în CC și care are două indice: „1” – conectare și „0” – deconectare.

#### 2.1.2 Frigidierul are indicatori de lumină în conformitate cu figura 3:

- indicatori de conectare a CF și CC (de culoare verde). Luminează permanent când camerele sunt conectate. Se sting la deconectarea camerelor sau în lipsa tensiunii în rețeaua electrică;

- indicatorul regimului „Congelare” (de culoare galbenă). Se aprinde la conectarea regimului „Congelare”. Se stinge la deconectarea regimului, precum și la deconectarea frigidierului;

- indicatorul temperaturii ridicate în CC (de culoare roșie). Se

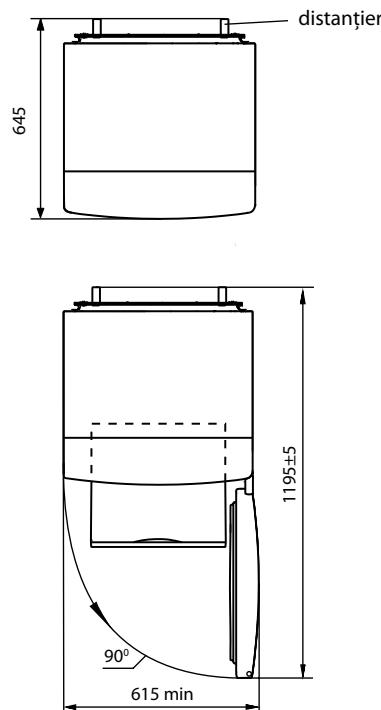


Figura 2 — Frigidier (vederea de sus)

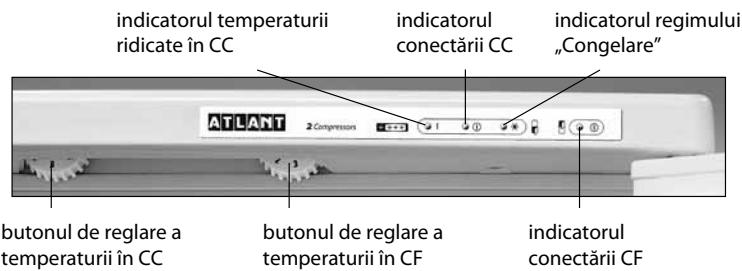


Figura 3 — Masca frigidierului

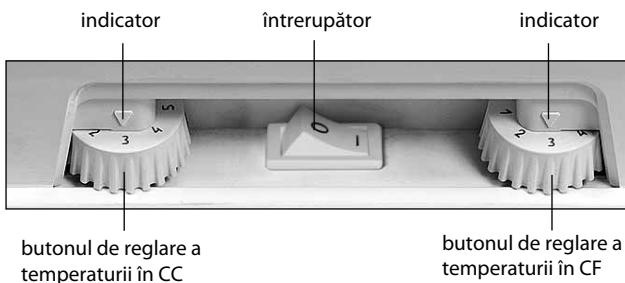


Figura 4 — Reglarea temperaturii

aprinde în cazul în care temperatura în CC s-a ridicat (de exemplu, la prima conectare sau conectare după curățire, la încărcare a cantității mari de produse proaspete). Aprinderea de scurtă durată a indicatorului (de exemplu, la deschiderea ușii CC pentru un timp îndelungat) nu este un defect a frigiderului: la scăderea temperaturii în CC indicatorul se stinge automat. Dacă indicatorul luminează de mult timp trebuie să verificați calitatea produselor păstrate și să solicitați intervenția unui tehnician calificat al serviciului de asistență tehnică.

### 3 UTILIZAREA FRIGIDERULUI

#### 3.1 PRIMA CONECTARE

Conectați frigiderul la rețeaua electrică: introduceți ștecherul în priză.

Deschideți ușa CF și fixați butoanele sub indicatori la diviziunea „2”, întrerupătorul la indicele „0”. Închideți ușa CF. Pentru setarea temperaturii optimale pentru păstrarea produselor în camere, efectuați reglarea cu ajutorul butoanelor în conformitate cu 3.2.

La conectarea frigiderului, pe mască se aprind indicatoarele de conectare a camerelor și indicatorul de temperatură ridicată în CC în conformitate cu figura 3. La scăderea temperaturii în frigider indicatorul temperaturii ridicate se va stinge automat.

#### 3.2. REGLAREA TEMPERATURII

Reglarea temperaturii se face cu ajutorul butoanelor în conformitate cu figura 4. În cazul dacă după ajustarea sau schimbarea condițiilor de exploatare compresorul a început să funcționeze continuu, este necesar de a roti rola în direcția reducerii decalajului digital până când se fixează cu clic în termostat. După ajustare temperatura în frigider se menține în mod automat.

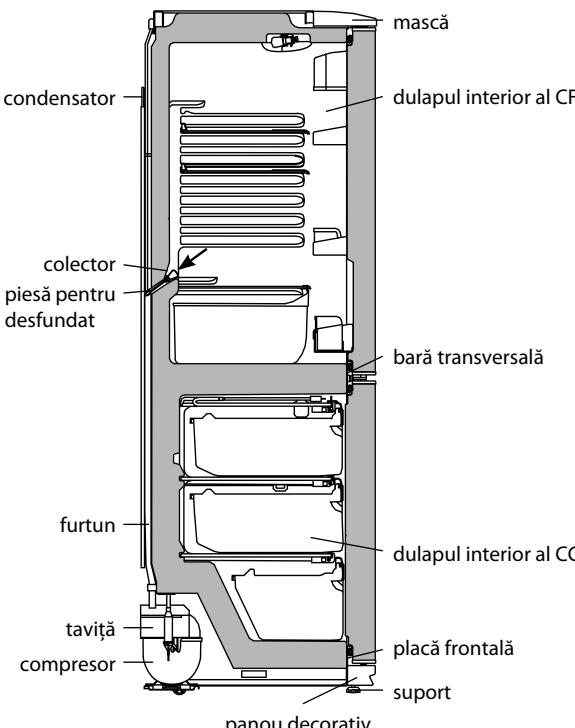


Figura 5 — Schema surgerii apei rezultate în urma topirii din CF

#### 3.3 CONECTAREA REGIMULUI „CONGELARE”

Conectarea regimului „Congelare” în CC se efectuează prin apăsarea întrerupătorului spre indicele „1” – se aprinde indicatorul regimului, iar la apăsarea spre indicele „0” regimul se deconectează și indicatorul se stinge.

#### 3.4 SEMNALIZAREA SONORĂ

Semnalul sonor se activează dacă ușa CF este deschisă mai mult de 30 secunde. După închiderea ușii alarma se deconectează.

**ATENȚIE!** Semnalul sonor nu este activat atunci când ușa CF este deschisă, dacă camera este deconectată. Semnalul sonor adăugător scurt se va auzi de fiecare dată în momentul de deschidere a ușii CF în timpul funcționării CC în regimul „Congelare”.

#### 3.5 SISTEMUL DE DEZGHEȚARE AUTOMATĂ AL CF

**3.5.1** În CF se folosește un sistem automat de dezghețare. Bruma, care apare pe peretele din spate a CF, după deconectarea compresorului care lucrează în ciclu, se topește și se transformă în picături de apă. Picăturile de apă rezultată în urma topirii se scurg în colector, apoi prin gaura acestuia și prin furtun - în taviță de pe compresor, în conformitate cu figura 5 și se evaporă. Gaura colectorului este dotată cu o piesă pentru prevenirea înfundării sistemului de drenaj.

În unele cazuri bruma poate rămâne pe peretele din spate a CF după conectarea compresorului, care nu reprezintă o defectiune. Bruma se va topi în ciclurile ulterioare de dezghețare, prevăzute în lucrul frigiderului.

**3.5.2** Este necesar în mod regulat (cel puțin o dată în 3 luni) să verificați curățenia colectorului și absența apei în acesta.

Prezența apei în colector indică înfundarea sistemului de drenaj. Pentru eliminarea înfundării folosiți piesa corespunzătoare și curățați gaura colectorului, astfel ca apa să se scurgă liber în taviță, apoi spălați piesa și instalati-o în conformitate cu figura 5.

**SE INTERZICE** să utilizați frigiderul cu sistemul de scurgere înfundat. Apa care a apărut la baza CF sau care a ajuns în locul de alăturare a barei transversale și a dulapului interior al CF, în conformitate cu figura 5, poate provoca coroziunea dulapului exterior al frigiderului și elementelor agregatului frigorific, defectarea izolației termice, formarea crăpăturilor dulapului interior și defectiunea frigiderului.

#### 3.6 DECONGELAREA ȘI CURĂȚIREA CC

La decongelarea CC este necesar:

— să îndepărtați apa rezultată în urma topirii, instalând în conformitate cu figura 6 elementul de masă plastică pentru drenare / pentru curățare a gheții și orice vas recipient cu volumul nu mai puțin de 2 l;

— să colectați apa rezultată în urma topirii, care se scurge din cameră afară de elementul de masă plastică, cu o lavetă sau un burete;

— să spălați congelatorul și să-l uscați bine.

**SE INTERZICE** dezghețarea CC fără utilizarea elementului pentru drenare. Apa rezultată în urma topirii care se scurge din cameră afară de elementul pentru drenare, patrunzând în locul de alăturare a plăcii frontale la dulapul interior în conformitate cu figura 5, poate provoca coroziunea dulapului exterior al congelatorului și a elementelor agregatului frigorific, defectarea izolației termice, formarea crăpăturilor dulapului interior și defectarea dulapului frigiderului.

#### 3.7 DECONECTAREA CF

Deconectarea CF sau CC se efectuează prin rotirea butoanelor în sensul contrar acelor de ceasornic până la un clic sesizabil (sub indicator se vede indicele „+” al butonului) – indicatorul de conectare a camerei se stinge.

#### 3.8 DECONECTAREA FRIGIDERULUI

Pentru a deconecta frigiderul scoateți fișa cablului de alimentare din priză.

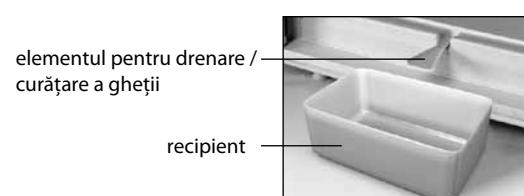


Figura 6 — Colectarea apei rezultate în urma topirii din CC

#### 4 TEHNICĂ (MICROFICHE) ȘI ECHIPAMENTUL

**4.1** Denumirile caracteristicilor tehnice și a pieselor accesori sunt indicate în tabelele 1 și 2, respectiv.

**4.2** În tabelul pieselor caracteristicile tehnice sunt în limba rusă. Denumirile caracteristicilor prezentate în figura 7, ar trebui să fie comparate cu valorile caracteristicilor din tabelul pieselor.

**Tabelul 1 — Fișa tehnică**

DENUMIREA		Valoare
Marcă Comercială		
Modelul		
Categoria de frigider <sup>1</sup>		
Clasa de eficiență energetică <sup>2</sup>		
Consumul anual de energie nominală la temperatura ambientă plus 25 °C, kW•h/an <sup>3</sup>		
Volum nominal util, dm <sup>3</sup>	compartimente de depozitare pentru alimente proaspete congelator	
Compartiment fără formare de îngheț (No Frost)		
Durata nominală a creșterii temperaturii alimentelor în compartimentul congelator de la minus 18 °C la minus 9 °C, h		
Capacitatea nominală de congelare la temperatura ambientă plus 25 °C, kg/zi		
Clasă climatică <sup>4</sup>		
Nivelul de putere acustică corectat, dB, nu mai mult		
Dispozitiv încorporat		
Volumul total nominal brutto, dm <sup>3</sup>		
Volumul total de congelator nominal brutto, dm <sup>3</sup>		
Zona utilă de depozitare utilă, dm <sup>2</sup>		
Dimensiuni totale, mm	înălțime lățime adâncime	
Greutatea netă maximală, kg, nu mai mult de		
Temperatura de depozitare a alimentelor congelate, °C, nu mai mult de		
Temperatura de depozitare a alimentelor proaspete, °C		
Temperatura medie a depozitării alimentelor proaspete, °C, nu mai mult de		
Productivitatea zilnică nominală pentru formarea gheții, kg		
Conținutul de argint, g		
Conținutul de aur, g		

<sup>1</sup> Categoria este definită în conformitate cu STB 2475-2016.

<sup>2</sup> De la A +++ (cel mai eficient) până la G (cel mai puțin eficient).

<sup>3</sup> Consumul de energie electrică se bazează pe rezultatele unui test standard efectuat în decurs de 24 de ore. Consumul real de energie depinde de modul în care se va utiliza dispozitivul de refrigerare și de locul unde acesta este instalat.

<sup>4</sup> Dispozitivul este destinat utilizării la o temperatură ambientă de la plus 10 °C la plus 38 °C.

Notă – Valorile parametrilor sunt determinate în laboratoarele echipate special folosind anumite metode.

**Tabel 2 — Pieze accesoria**

DENUMIRE	Cantitate, buc.
Sertar (de jos)	
Sertar	
Sertar pentru legume și fructe <sup>1</sup>	
Raft sticlă (de jos) <sup>2</sup>	
Raft sticlă <sup>2</sup>	
Distanțier	
Raft cu capac	
Opritor (mic)	
Suport pentru ouă	
Raft adânc pe ușă <sup>3</sup>	
Opritor (mare)	
Raft adânc pe ușă <sup>4</sup>	
Taviță pentru gheăță	
Element pentru drenare / curățare a gheții	
Piesă pentru desfundat	

<sup>1</sup> Nu sunt destinate pentru păstrarea uleiurilor și produselor, care au trecut prin tratare termică

<sup>2</sup> Capacitatea maximă la repartizarea uniformă constituie 20 kg.

<sup>3</sup> Capacitatea maximă la repartizarea uniformă constituie 2 kg.

<sup>4</sup> Capacitatea maximă la repartizarea uniformă constituie 5 kg.

ATLANT	Volumul total nominal brut, dm <sup>3</sup> Volumul nominal pentru păstrare, dm <sup>3</sup> - al camerei pentru păstrarea alimentelor proaspete: - al congelatorului: Capacitatea de congelare nominal: Tensiunea nominală: Curentul nominal: Agent frigorific: R600a/Agent de spumare: C-Pentane Masa agentului frigorific: Fabricat în Bielorus AAI "ATLANT", bulevardul Pobeditelei, 61, or. Minsk
Denumirea modelului și executarea piesei	
Clasă climaterică a piesei	
Documentul normativ	
Clasă de eficiență energetică	
Mărci de conformitate	

**Figura 7 — Tabel**

## 1 SOVUTGICHNING TAVSIFI

**1.1** Sovutgich 1 rasmiga muvofiq oziq-ovqatlarni muzlatish va muzlatilgan oziq-ovqatlarni uzoq muddatga saqlash, MKda iste'mol qilinadigan muz tayyorlash; oziq-ovqat mahsulotlari, ichimliklar, sabzavotlar va mevalarni SKda sovutish va qisqa muddatga saqlash uchun mo'ljallangandir.

**1.2** Sovutgich ikki kompressiyali bo'lib, unda SK va MK bir-biridan mustaqil sovutish agregatlari bilan sovutiladi, bu esa bir kamerani ikkinchisi ishlab turgan vaqtida o'chirish imonini beradi.

**1.3** Sovutgichda "Muzlatish" rejimi MKda va tovush signalizatsiyasi (SK eshigi 30 soniyadan ortiq ochiq qolsa) nazarda tutilgandir.

**1.4** Sovutgichdan plus 10 °C dan plus 38 °C gacha bo'lgan atrof-muhit haroratida foydalanish lozim.

**1.5** Sovutgichdan foydalanish uchun zarur bo'lgan umumiy maydon sathi 2 rasmida millimetrlarda ko'rsatilgan tashqi o'lchamlar bilan belgilanadi. Sovutgichdan tarkibiy qismlarini hech qanday to'siqsiz chiqarib olish uchun kameralarning eshilklari 90° dan kam bo'limgan burchak ostida ochilishi kerak.

**1.6** (Butilkalar uchun) tokcha 1 rasmiga muvofiq ichimliklarni plastik butilkalarda saqlash uchun mo'ljallangandir va SK ichki maydonidan oqilona foydalanish imkonini beradi. SK orqa devoriga shikast yetkazmaslik uchun butilkalarning og'zini eshik tarafga qaratib joylashtirish lozim.

(Butilkalar uchun) tokchani ichimliklar eng maqbul iste'mol haroratigacha sovutuvchi yuqori tokcha tepasiga joylashtirish tavsiya etiladi.

## 2 SOVUTGICH ISHINI BOSHQARISH

### 2.1 BOSHQARUV MOSLAMALARI

3, 4 rasmlarida taqdim etilgan boshqaruv moslamalari SK ustida joylashgandir.

**2.1.1** Boshqaruv moslamalari quyidagilardan iborat:

– SK va MK haroratini boshqarish muruvatlari (bundan keyin – muruvat). Muruvatlar 3, 4 rasmlariga muvofiq soat mili bo'yicha va unga qarshi buraladilar hamda raqamli bo'linmalarga ega. «1» bo'linmasi kameradagi eng yuqori haroratga muvofiq keladi (eng kam sovutish), «7» bo'linmasi esa – eng past haroratga (eng ko'p sovutish). Haroratni boshqarish uchun muruvatning tegishli bo'linmasi ko'rsatkich ostiga qo'yilishi lozim.

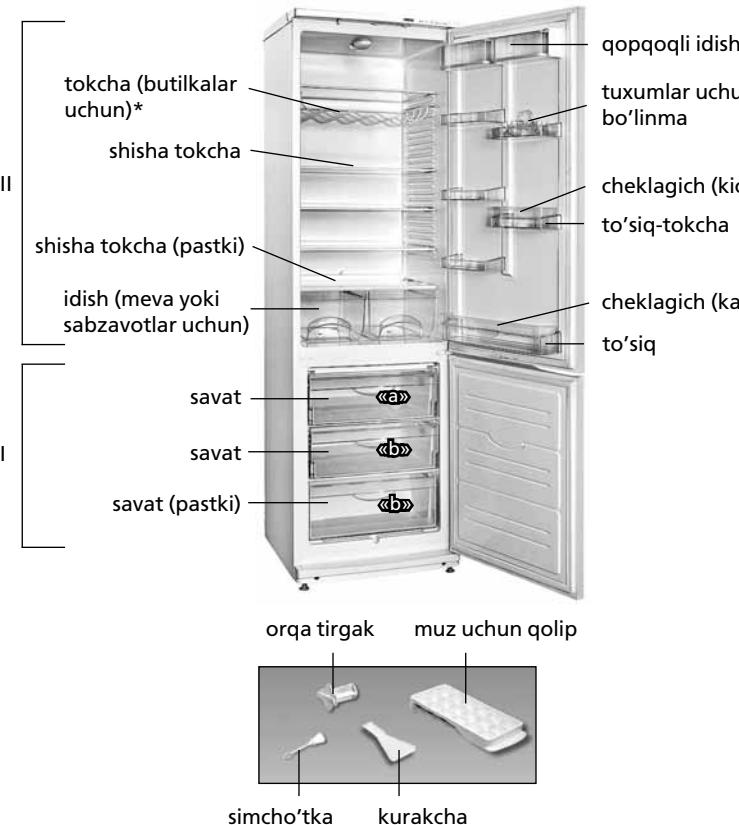
– yoqib-o'chirish tugmasi MKda "Muzlatish" rejimini yoqish/o'chirish uchun mo'ljallangandir. Tugmada ikki belgi mavjud: "I" - yoqish, "O" - o'chirish.

**2.1.2** Sovutgich 3 rasmiga muvofiq yorug'lilik indikatorlarga ega:

– SK va MKni yoqish (yashil rangda). Kameralar yoqilgan vaqtida doimo yonib turadilar. Kameralarning o'chirilishida, shuningdek, elektr quvvati yetkazilishining uzilishlarida so'nadir.

– "Muzlatish" rejimi (sariq rangda). "Muzlatish" rejimining yoqilishida yonadi. Rejimning o'chirilishi, shuningdek, sovutgich o'chirilishida so'nadi;

– MKda oshiqcha harorat ko'tarilishi (qizil rangda). MKda harorat ko'tarilsa, yonadi (masalan, birinchi marta yoqilishida yoki tozalashdan keyin yoqilsa, katta miqdordagi yangi sarhal oziq-ovqatlar joylashtirilsa). Indikatorning qisqa muddatga yonishi (masalan, MK eshigi uzoq vaqt ochiq qolsa) sovutgichning buzilishidan darak bermaydi: MKda harorat pasayishi bilan indikator avtomat ravishda so'nadi. Indikator uzoq vaqt yoniq qolgan xolatda saqlanayotgan oziq-ovqatlar sifatini tekshirish va servis xizmati mexanigini chaqirish zarur bo'ladi.



I — muzlatish kamerasi (MK):

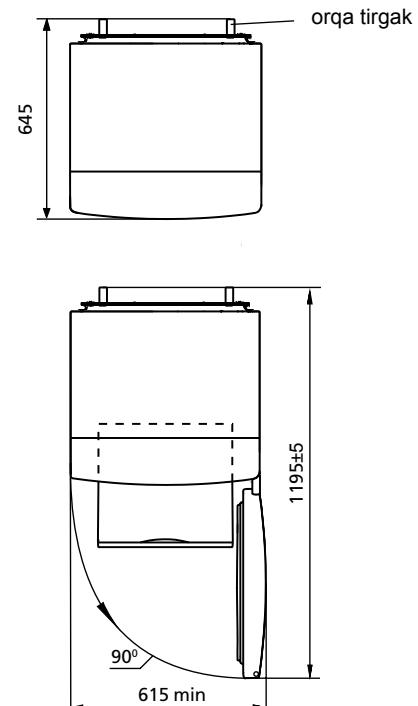
«a» — muzlatish va saqlash hududi;

«b» — saqlash hududi;

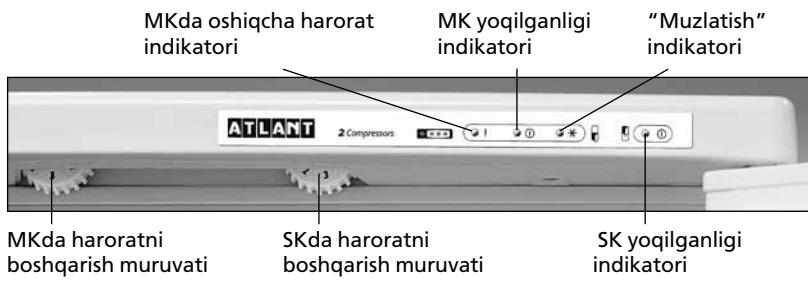
II — yangi sarhal oziq-ovqatlarni saqlash uchun kamera (XK)

\*Sovutgichlarning ba'zi rusmlari to'planmalarining tarkibiga kiradi.

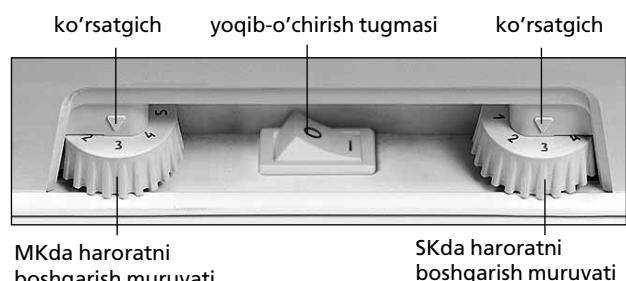
1 rasmi — Sovutgich va tarkibiy qismlari



2 rasmi — Sovutgich (tepedan ko'rinish)



3 rasmi — Sovutgich niqobi ko'rinishi



4 rasmi — Haroratni boshqarish

### 3 SOVUTGICH DAN FOYDALANISH

#### 3.1 BIRINCHI MARTA YOQISH

Sovutgichni elektr tarmog'iga ulash: quvvat yetkazish shnuri ayirisini rozetkaga tijish lozim.

SK eshigi ochiladi va muruvatlar "2" bo'linmasiga, yoqib-o'chirish tugmasi "0" belgisiga qo'yiladi. SK eshigi yopiladi. Kelgusida, oziq-ovqatlarni saqlash uchun kameradagi eng maqbul haroratni tanlash uchun harorat 3.2 bandiga muvofiq sozlanishi lozim bo'ladi.

Sovutgich yoqilganidan so'ng 3 rasmiga muvofiq niqobda kameralar ygilishi yorug'lik indikatorlari va MKda oshiqcha harorat indikatori yonadi. MKda harorat pasayishi bilan oshiqcha harorat indikatori avtomat ravishda so'nadi.

#### 3.2 HARORATNI SOZLASH

Harorat 4 rasmiga muvofiq muruvatlar yordamida sozlanadi. Agar sovutgich sozlangandan yoki foydalanish shartlari o'zgargandan keyin kompressor to'xtovsiz ishlashni boshlasa, g'ildirakchani raqamli bo'linishlar kamayishi tomonga haroratni nazorat qiluvchi moslamaning chertki berishigacha (ChIQ) burash lozim. Sozlanganidan so'ng sovutgichdagi harorat avtomat ravishda ushlab turiladi.

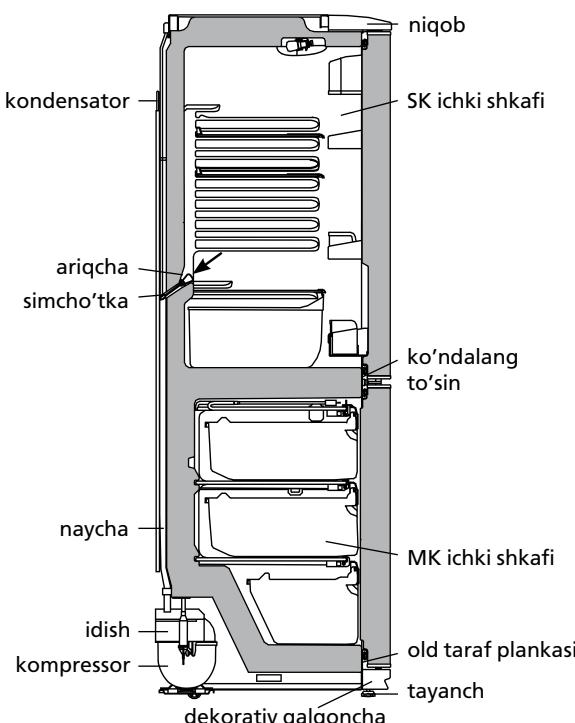
#### 3.3 "MUZLATISH" REJIMINI YOQISH

MKda "Muzlatish" rejimini yoqish "I" belgisiga yoqib-o'chirish tugmasini bosish orqali amalga oshiriladi – bunda rejim indikatori yonadi, "0" belgisiga bosilganda rejim o'chadi va uning indikatori so'nadi.

#### 3.4 TOVUSH SIGNALIZATSIVASI

SK eshigi 30 soniyadan ko'proq ochiq qolsa sovutgichda tovush signalizatsiyasi ishga tushadi. Eshik yopilanidan so'ng tovush o'chadi.

**DIQQAT! SK eshigi ochiq qolsa ham tovush signali ishga tushmaydi, agar kamera o'chirilgan bo'lsa.**



5 rasmi — SKdan erigan suvni tushirish chizmasi

MK "Muzlatish" rejimida ishlayotganida SKning eshigi ochilishi paytida har safar qo'shimcha qisqa muddatli tovush signali eshitiladi.

#### 3.5 SK AVTOMATIK ERISH TIZIMI

**3.5.1** SKda avtomatik erish tizimi qo'llaniladi. Kompressor o'chirilganidan so'ng SKning orqa devorida paydo bo'ladi qirov erish davri davomida erib, suv tomchilariga aylanadi. Erigan suv tomchilari 5 rasmiga muvofiq ariqchaga, undagi teshik orqali quvurcha bo'ylab kompressordagi idishga tushadi va bug'lanadi. Suv to'kish tizimining tiqilib qolishi oldini olish uchun ariqcha teshigiga simcho'tka o'rnatilgan.

Ba'zi xolatlarda qirov kompressor yoqilganidan so'ng SKning orqa devorida qolishi mumkin, ammo bu buzilganlik alomati emas. Qirov sovutgich ishlashida ko'zda tutilgan kelgusi erish davrlarida erib ketadi.

**3.5.2** Doimiy ravishda (kamida har 3 oyda 1 marta) ariqcha tozaligini va ariqchada suv to'planib qolmaganligini tekshirib turish zarur.

Ariqchada suv to'planib qolishi suv to'kish tizimining tiqilib qolganligidan darak beradi. Tiqilganlikni bartaraf etish va suv hech qanday to'siqsiz idishga oqib tushishi uchun ariqcha teshigini simcho'tka bilan tozalash, simcho'tkani yuvish va 5 rasmiga muvofiq o'rnatish lozim.

Sovutgichdan tiqilib qolgan suv to'kish tizimi bilan foydalanish **TA'QIQLANADI**. SK tagida paydo bo'lgan yoki 5 rasmiga muvofiq, SK ichki shkafi va ko'ndalang to'sin tutashgan joyga tushib qolgan suv sovutgich tashqi shkafining va sovutish agregatini qismalarining chirishiga, issiqlik izolatsiyasini buzilishiga, ichki shkafda yoriqlar paydo bo'lishi hamda sovutgich shkafi ishdan chiqishiga olib kelishi mumkin.

#### 3.6 MKni ERISH VA TOZALASH

MKn erish vaqtida quyidagilar lozim:

- 6 rasmiga muvofiq kurakcha va hajmi 2 litrdan kam bo'limgan istalgan idishni o'rnatib, erigan suvni olib tashlash;

- agar erigan suv kurakchadan tashqarida kameradan oqib tushayotgan bo'lsa, uni namlikni oson singdirib oluvchi material bilan yig'ishtirib olish;

- kamerani yuvish va quruq qilib artish.

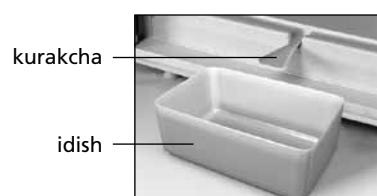
Kurakchadan foydalanmagan xolda MKni erish **TA'QIQLANADI**. Kurakchadan tashqarida MKdan oqib tushayotgan erigan suv 5 rasmiga muvofiq MK ichki shkafi va old taraf plankasi tutashgan joyga tushib, sovutgich tashqi shkafining va sovutish agregatini qismalarining chirishiga, issiqlik izolatsiyasini buzilishiga, ichki shkafda yoriqlar paydo bo'lishi hamda sovutgich shkafi ishdan chiqishiga olib kelishi mumkin.

#### 3.7 KAMERANI O'CHIRISH

SK va MK o'chirilishi muruvatni soat miliga qarshi chiqillash eshitilguncha burash orqali amalga oshiriladi (ko'rsatgich ostida muruvatning "\*" belgesi bo'lishi lozim) – kamera yoqilganligi indikatori so'nadi.

#### 3.8 SOVUTGICHNI O'CHIRISH

Sovutgichni o'chirish uchun quvvat yetkazish shnuri ayirisini rozetkadan chiqarish lozim.



6 rasmi — MKdan erigan suvni yig'ib olish

## 4 TEXNIK VARAQA (MIKROFISHA) VA KOMPLEKTASIYA

**4.1** Texnik xususiyatlar va komplektagi buyumlar nomlari 1 va 2 jadvallarda ko`rsatilgan.

**4.2** Jadvaldagi buyumlarning texnik xususiyatlari rus tilida berilgan. 7 rasmidagi xususiyatlar nomlari buyumning jadvalida ko`rsatilgan belgilari bilan solishtirilishi kerak.

### 1 Jadvali – Texnik varaqa

NOMI	Qiymati
Tovar belgisi	
Modeli	
Sovituvchi moslama toifasi <sup>1</sup>	
Energetik samaradorlik sinfi <sup>2</sup>	
Plyus 25 °C atrof muhit haroratida nominal yillik quvvat iste'moli, kVt•s/yil <sup>3</sup>	
Nominal foydali hajm, dm <sup>3</sup>	yangi oziq-ovqat mahsulotlarini saqlash bo'linmasining muzlatish bo'linmasining
Qirov hosil bo'lmaydigan bo'linma (No Frost)	
Muzlatish bo'linmasidagi oziq-ovqat mahsulotlari haroratining nominal qo'tarilish vaqtি minus 18 °C dan minus 9°C gacha, soat	
Plyus 25 °C, atrof muhit haroratida nominal muzlatish xususiyati, kg/sut	
Iqlim (klimatik) sinfi <sup>4</sup>	
Tovushli quvvatning tahrirlangan darajasi, dB, ortig'i bilan	
Ichiga o'rnatiladigan asbob	
Nominal umumiyo brutto hajm, dm <sup>3</sup>	
Muzlatish bo'linmasining nominal umumiyo brutto hajmi, dm <sup>3</sup>	
Nominal foydali saqlash maydoni, dm <sup>2</sup>	
Gabarat o'lchamlari, mm	balandligi eni chuqurligi
Netto og'irligi, kg, ortiq emas	
Muzlatilgan oziq-ovqat mahsulotlarini saqlash harorati, °C dan yuqori emas	
YAngi oziq-ovqat mahsulotlarini saqlash harorati, °C	
YAngi oziq-ovqat mahsulotlarini saqlashning o'rtacha harorati, °C dan yuqori emas	
Muz hosil qilish bo'yicha nominal sutkali unumdorlik, kg	
Tarkibidagi kumush miqdori, g	
Tarkibidagi oltin miqdori, g	

<sup>1</sup> Toifa 2475-2016 ga muvofiq belgilangan.

<sup>2</sup> A+++ (eng yuqori samarali)dan G (eng kam samarali)gacha.

<sup>3</sup> Elektr energiyasi iste'moli, 24 soat davomida olib boriladigan standart sinov natijalariga asoslangan. Haqiqiy energiya iste'moli, sovituvchi moslama qanday qilib va qaerga o'rnatilishiga bog'liq bo'ladi.

<sup>4</sup> Jihoz, plyus 10 °C dan plus 38 °C gacha bo'lgan atrof muhit haroratida ishlatishtga mo'ljallangan.

Izoh – Parametrlar qiymatlarini aniqlash, ma'lum uslublar bo'yicha maxsus jihozlangan laboratoriyalarda amalga oshiriladi.

Tafsilotlarga mos keluvchi qiymatlar, kafolat xaritasida ko'rsatilgan

### 2 Jadvali – Komplekt tarkibi

NOMI	Adadi, dona
Savat (pastki)	
Savat	
Meva yoki sabzavotlar uchun idish <sup>1</sup>	
Shisha tokcha (pastki) <sup>2</sup>	
Shisha tokcha <sup>2</sup>	
Orqa tirkak	
Qopqoqli idish	
Cheklagich (kichik)	
Tuxumlar uchun bo'linma	
To'siq-tokcha <sup>3</sup>	
Cheklagich (katta)	
To'siq <sup>4</sup>	
Muz uchun qolip	
Kurakcha	
Simcho'tka	

<sup>1</sup> Yog'lar va issiq haroratda ishlov berilgan oziq-ovqatlarni saqlash uchun mo'ljallanmagan

<sup>2</sup> Bir tekisda taqsimlashdagi mumkin bo'lgan eng yuqori og'irlik 20 kg.

<sup>3</sup> Bir tekisda taqsimlashdagi mumkin bo'lgan eng yuqori og'irlik 2 kg.

<sup>4</sup> Bir tekisda taqsimlashdagi mumkin bo'lgan eng yuqori og'irlik 5 kg.

ATLANT	Nominal umumiyo brutto hajmi, dm <sup>3</sup> Nominal hajmi, dm <sup>3</sup> - yangi sarhal oziqovqatlarni saqlash uchun kamera: - muzlatish kamerasingin: Nominal oziq-ovqatlarni muzlatishning: Nominal kuchlanish: Nominal quvvati: Xladagenti: R600a/Sochuvchi: C-Pentane Xladagent og'irligi: Belarus Respublikasida ishlab chiqilgan YoAJ «ATLANT», Pobediteli pr., 61, Minsk sh.
	Mahsulotning energiya samaradorligi sinfi Muvoqiflik belgilari

### 7 rasmi– Jadval

## 1 ТАВСИФИ ЯХДОН

**1.1** Яхдон барои мунълъамидсозӣ, нигондории дарозмуддати маъсулоти тару тозаи мунълъамиди гизоӣ, тайёр соҳтани яхи гизоӣ дар КС, нъамчунин барои сардкунӣ, нигондории кӯтоъмуддати маводи гизоӣ, нушобањо, сабзавоту мева мутобики расми 1 пешбинӣ шудааст.

**1.2** Яхдон ду компрессорӣ буда, дар он лъйогоњо ва сармодон тавассути дастгоњои алоњида сард мегарданд ва ин имкон медињад зимни кори як камера кори камераи дигар ба таври автоматӣ мутаваккиф гардад.

**1.3** Яхдон дорои режими кории «Мунълъамидсозӣ»-и сармодон ва нӯшдори савтӣ (дар нъолати аз 30 сония зиёд боло гузоштани дарњои КЯ) мебошад.

**1.4** Бояд яхдон дар нъарорати аз 10 °C то 38 °C даралъай баробар ба нъарорати муњити атроф мавриди истифода қарор бигирад.

**1.5** Фазои умумии зарурӣ барои истифодаи яхдон тибќи андозагирии дар расми 2 нишон дода шуда, бар асоси миллиметер муайян карда мешавад. Барои бе монеа берун овардани қисмњои мукаммалсози яхдон бояд дари он ба тарафи кунљи на кам аз 90° даралъа кушода шавад.

**1.6** Рафи маҳсуси нигондории бутрињо, ки мутоб ики расми 1, барои нигондории нӯшокињо бутрињои пластикӣ пешбинӣ шудааст, имкон медињад, ки фазои доҳилии КЯ сарфакорона истифода шавад. Барои лъялавирӣ аз зиён дидани деворањои қисмати пушти КС лозим аст то зарфъю бо дањона ба сӯи дар гузашта шаванд.

Рафи маҳсуси нигондории бутрињо бояд зери рафи болои наасб шавад. Зоро ин имкон медињад, ки нӯшокињо бо њифзи нъарорати барои масраф муносиб нигондорӣ шаванд.

## 2 ИДОРАИ КОРИ ЯХДОН

### 2.1 ДАСТГОЊОИ ИДОРА (КОНТРОЛ)

Дастгоњои контрол, ки дар расмиюи 3, 4 нишон дода шудаанд, дар қисмати болоии яхдон лъйигиранд.

**2.1.1** Дастгоњи контрол шуморида мешаванд:

— ғилдираки танзими нъарорати яхдон ва сармодон (минбаъд — ғилдирак). ғилдиракъо мутобики нишондоди расм хои 3, 4 мутобики кори ақрабаки соат ва мухолифи он тоб меҳуранд ва даралъай рақамдоранд. Даралъа «1» мутаносиби нъарорати баландтарин (мизони пастарини сардсозӣ) дар камера ва даралъа «7» пойинтарин мизони нъарорат (болотарин мизони сардсозӣ) мебошад;

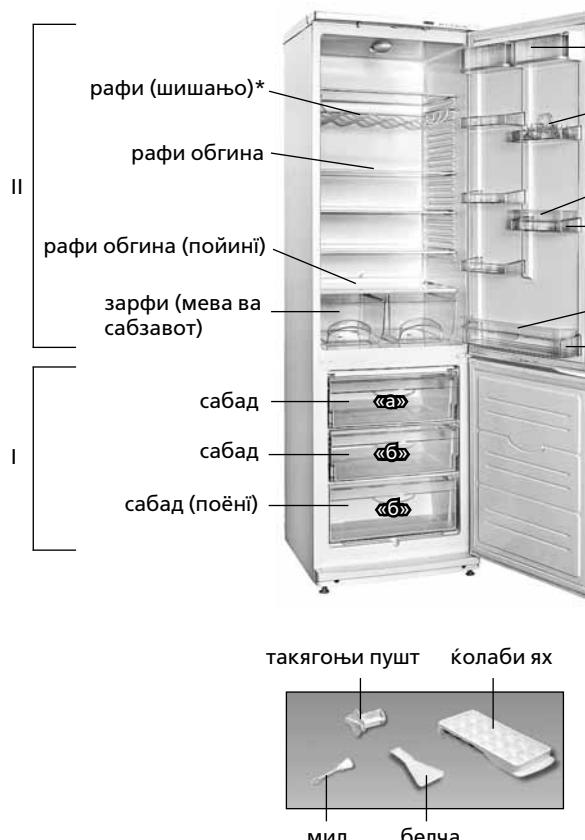
— калид барои рӯшан кардан ва хомӯш соҳтани режими «мунълъамидсозӣ» дар КС пешбинӣ шудааст. Он ду аломат: «1» - рӯшансозӣ, «0» - хомӯш кардан дорад.

**2.1.2** Мутобики расми 3 яхдон дорои индикаторъои равшангар мебошад. Рӯшан кардани яхдон ва сармодон (ранги сабз). Нъамеша ба нъангоми фаъол будани камерањо фурӯзонанд. Бо қатъи кори камерањо, нъамчунин нъангоми таваќќуфи интиқоли барќ хомӯш мешаванд:

— режими «мунълъамидсозӣ» (ранги зард). Нъангоми фаъол будани режими «мунълъамидсозӣ» фурӯzon ва нъангоми қатъ гардида ни режими мазкур хомӯш мегардад. Нъамчунин дар нъолати ғайри фаъол будани яхдон равшан намегардад;

— нъарорати баланд дар КС (ранги сурх). Дар нъолати афзоиши мизони нъарорат дар КС (масалан ваќте, ки аввалин бор равшан мегарда ва ё баъди поккорӣ, гузоштани миќдори зиёди маъсулоти тозаи гизоӣ).

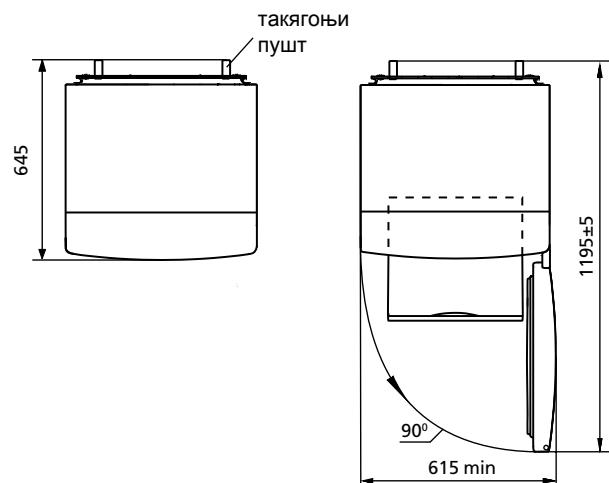
Фаъолсозии кӯтоъмуддати индикатор (барои мисол дар нъолати дурӯ дароз кушода будани дари сармодон) нишонаи нукс дошта-



I — камераи сармодон (КС):  
 «а» — лъйи мунълъамидгардонӣ ва нигондорӣ;  
 «б» — лъйи нигондорӣ;  
 II — камераи нигондории маводи тозаи гизоӣ дар яхдон

\* Шомили маъмӯъяи таъвилии баъзе аз анвоъи яхдонњост.

Расми 1 — Яхдон ва лавозими мукаммалкунандай он

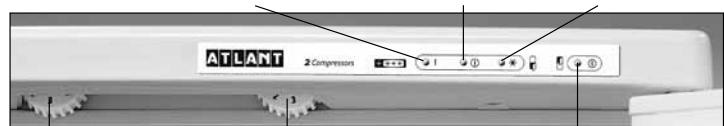


Расми 2 — Яхдон (намуди болої)

индикатори нъарорати баланди КС

индикатори фаъолсозии КС

индикатори «мунълъамидсозӣ»

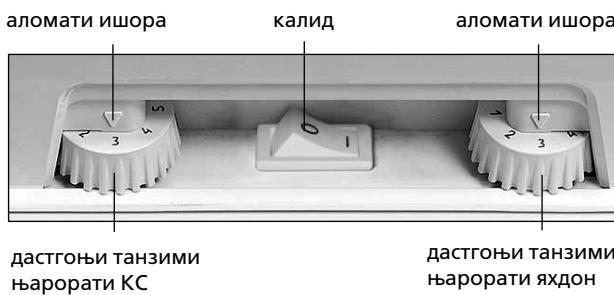


дастгоњи танзими нъарорати КС

дастгоњи танзими нъарорати яхдон

индикатори равшан кардани яхдон

Расми 3 — Намуди пӯшиши яхдон



Расми 4 — Танзими њарорат

ни яхдон нест: замони коњиш ёфтани њарорат дар КС индикатор худ ба худ хомӯш мегардад. Дар њолати ба муддати тӯлонӣ равшан мондани индикатор бояд ба кайфияти маводи гизоии дохили яхдон таваъльӯй шавад. Тавсия мешавад, ки дар чунин њолат барои ташхис мутахассиси маркази хизматрасонӣ даъват гардад.

### З ИСТИФОДАИ ЯХДОН

#### 3.1 ШУРӮӢИ КОРИ ЯХДОН

Пайваст кардани яхдон ба шабакаи барќ: гузоштани душоҳаи сими барќ ба поябарг (розетка). Дари яхдон боз ва ғилдирак рӯи нишондоди «2» қарор дода шавад. Калид бояд дар њолати «0» қарор дода шавад. Дари яхдон гӯшида мегардад. Баъдан барои интиҳоби даралъаи њарорати зарурии нигаъдории маъсулот дар камера мутобиќи банди 3.2 бояд танзими њарорат сурат бигирад.

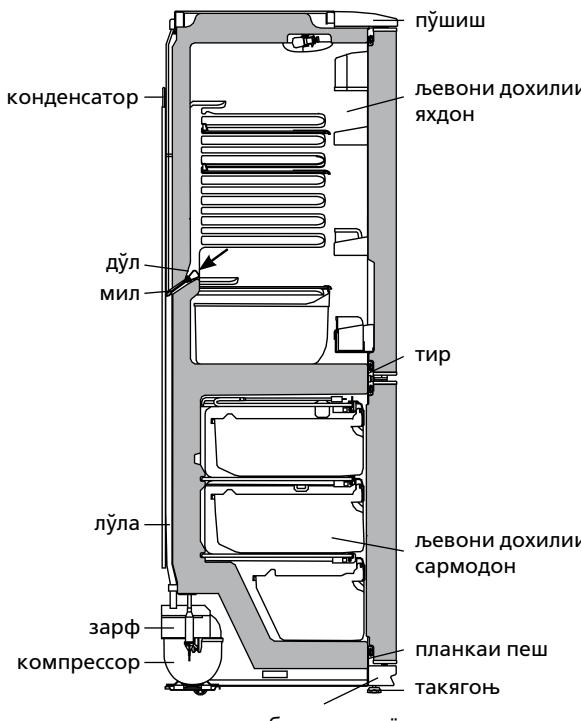
Баъд аз рӯшан кардани яхдон рӯи пӯшиш мутобиќи нишондоди расми 3 индикатори равшанидињандай фаъолсозии камера ва индикатори њарорати баланд дар КС фурӯзон мегарданд. Агар њарорати КС пойин бошад, дар ин њолат индикатори афзоиши њарорат худ ба худ хомӯш мегардад.

#### 3.2 ТАНЗИМИ ІСТИФОДАИ РЕЖИМИ «МУНЛЯМИДСОЗӢ»

Истифодаи чунин режим дар КС тавассути қарор додани калид рӯ аломати «I» сурат мегирад – индикатори режим равшан мешавад, бо фишурдани аломати «0» истифодаи режими «мунлъамидсозӣ» қатъ ва индикатор хомӯш мегардад.

#### 3.3 ИСТИФОДАИ РЕЖИМИ «МУНЛЯМИДСОЗӢ»

Истифодаи чунин режим дар КС тавассути қарор додани калид рӯ аломати «I» сурат мегирад – индикатори режим равшан мешавад, бо фишурдани аломати «0» истифодаи режими «мунлъамидсозӣ» қатъ ва индикатор хомӯш мегардад.



Расми 5 — Накшаша партоби оби яхдон

#### 3.4 ЙУШДОРИ САВТӢ

Агар дари яхдон аз 30 сония зиёд боз гузошта шавад, дар ин холат յушдори савтӣ фаъол мегардад. Бо пӯшидани дари яхдон, садои յушдори савтӣ қатъ мегардад.

**ТАВАЛЬӢӢ!** Дар њолати фаъол набудани сармодон ба ъянгоми кушода будани дари яхдон յушдори савтӣ фаъол намегардад.

Дар ъянгоми кушодани дари яхдон зимни фаъол будани режими кории «мунлъамидсозӣ» յушдори савтӣ кӯтоъмуддат шуннада мешавад.

#### 3.5 СИСТЕМАИ ОБШАВИИ АВТОМАТИИ ЯХДОН

**3.5.1** Яхдон дорои системаи обшавии автоматӣ мебошад. Барфрезањои дар пушти яхдон пайдо шуда, ба ъянгоми хомӯш соҳтани компрессор ба тадриъи об ба ба қатрањои обӣ табдил мейбанд. Қатрањои оби аз ях ќосил шуда вориди дӯл шуда, аз тарики сӯрохиино ба воситаи лӯла мутобиќи нишондоди расми 5 ба зарфи компрессор лъорӣ мегарданд ва бухор мешаванд.

Дар баъзе мавридињо баъди фаъол гардидаи компрессор мумкин аст барфрезањои пушти яхдон бокӣ монанд, вале инро набояд нуқси кори яхдон донист. Барфрезањо мутобиќи сикли баъдии пешбинишудаи обшавӣ аз байн мераванд.

**3.5.2** Бояд ба таври мунтазам (на кам аз як бор дар 3 монъ) ба тозагии лъойгоњ ва будани об дар он назорат шавад. Вуъдуи об дар лоток аломати он аст, ки системаи партоби оби яхдон масдуд гардидааст. Барои рафъи масдудияти система бояд бо мила сӯрохии дӯл тоза карда шавад, то, ки об бе мамониат ба зарф лъорӣ шавад. Мила баъди шустушӯ бояд тибқи нишондоди расми 5 насл гардад.

Истифодаи яхдонаи дорои системаи масдудшудаи партоби об **МАНъ аст**. Оби дар қисмати поёнии яхдон ва дар қисмати тири наздик ба баданаи дохилии он пайдо шуда, мутобиќи расми 5 метавонад боиси зангор гирифтани бадана берунии яхдон, альзои дастгоњи сардкунанда, коњиши қобилияти гармнигањдорӣ, ба миён омадани шикоф дар қисмати дохилии ва аз кор баромадани баданаи яхдон гардад.

#### 3.6 ОБКУНӢ ВА ТОЗА КАРДАНИ КС

Ба ъянгоми обкунии яхи дохилии КС бояд:

- оби яхшуда бояд аз дохил ҳориль карда шавад;
- барои лъамъоварии яхи обшуда мутобиќи расми 6 бояд белча ва ё ќар гуна зарфи дорои гунлоиши на кам аз 2 литр об гузошта шавад;
- дар сурати лъорӣ будани оби сармодон берун аз белча, об бояд бо истифода аз порчай мувофиқи лъабанди нармӣ лъамъоварӣ шавад;
- сармодон баъд аз шустушӯ бояд хуб хушконида шавад.

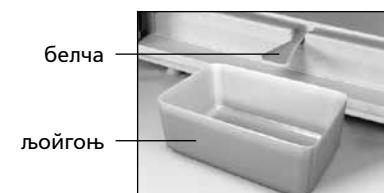
Обкунии яхи сармодон бидуни истифодаи белча **ИЉОЗА** дода намешавад. Оби лъории сармодон берун аз белча мутобиќи нишондоди расми 5 дар сурати мартуб соҳтани лъойгоњи планкаи пеш на здик ба баданаи дохилии сармодон имкон дорад боиси зангор гирифтани қисмати берунаи бадана ва элементъи дастгоњи сардкунандаи яхдон гардад. Њамчунин дар натиъаи зангзани қисматъи ёдшуда, қобилияти гармнигањдории яхдон коњиш ёфта, мумкин аст боиси пайдо шудани робъю дар лъевони дохилии он ва аз кор баромадани яхдон он шавад.

#### 3.7 ХОМӮШСОЗИИ КАМЕРА

Бо тоб додани ғилдирак муқобили ақрабаки соат яхдон ва сармодон хомӯш мегарданд. (бояд ғилдирак дар њолати нишонаи “•” қарор бигирад) – индикатори фаъолсозӣ хомӯш мегардад.

#### 3.8 ҚАТӢИ КОРИ ЯХДОН

Барои қатъ соҳтани кори яхдон бояд душоҳаи сими барќ аз розетка берун оварда шавад.



Расми 6 — Чамъоварии оби яхдон

## 4 ВАРАҚАИ ТЕХНИКЙ (МИКРОФИША) ВА ЧАМЪКУНЙ

**4.1** Номгузории маълумоти техники ва комплекси нишондода-шудааст мутобиынан дар жадвали 1 ва 2.

**4.2** Дар жадвали малумотои техники бо забони тоҷики нишон додашудааст. Номгузории маълумот дар сурати 7 нишондодашуда-аст, зарур аст бо маълумото дар жадвали ижро мутобиынат намояд.

### Жадвали 1 – Варақаи техники

НОМГҮЙ		Мафхум
Аломати маҳсулот		
Навъ		
Категорияи таҷхизоти хунуқкунанда <sup>1</sup>		
Қобилиятнокии самаранокии энергетикӣ <sup>2</sup>		
Масрафи солонаи барқ дар ҳарорати мухити атрофи +25 °C, кВт·с <sup>3</sup>		
Ҳачми фоиданок, дм <sup>3</sup>	қисмати нигоҳдории маҳсулоти ҳӯроки тару тоза қисмати яхкунонӣ	
Қисмати беяҳкунӣ (NoFrost)		
Вақти нишондодашудаи афзоиши ҳарорати маҳсулоти ғизой дар қисмати яҳдон аз -18 °C то -9 °C, с		
Қобилияти яхкунонии нишондодашуда дар ҳарорати мухити атроф +25 °C, кг/дар 1 шабонарӯз		
Гурӯҳи ҳароратӣ <sup>4</sup>		
Дараҷаи танзимшудаи шиддати садо, дБ, на зиёд		
Дастгоҳи наслунанда		
Нишондоди ҳачми умумии брутто, дм <sup>3</sup>		
Нишондоди ҳачми умумии брутто қисмати яхкунонӣ, дм <sup>3</sup>		
Нишондоди масоҳати судманди нигоҳдорӣ, дм <sup>2</sup>		
Андозаҳо, мм	баландӣ пахӣ умқ	
Ҳачми холис нетто, кг, на зиёдтар аз		
Ҳарорати нигоҳдории маҳсулоти яҳзадаи ҳӯрака, °C, на зиёдтар аз		
Ҳарорати нигоҳдории маҳсулоти тару тозаи ҳӯрака, °C		
Ҳарорати миёнаи нигоҳдории маҳсулоти тару тозаи ҳӯрака, °C, на зиёдтар		
Нишондоди истеҳсоли шабонаи яҳ, кг		
Нигоҳдории нуқра, г		
Нигоҳдории тилло, г		

<sup>1</sup> Категория тибқи СТБ 2475-2016 муайян гардидааст.

<sup>2</sup> Аз А+++ (самаранокибештар) то G (самаранокикамтар).

<sup>3</sup> Масрафи барқ дар асоси натиҷаҳои озмоишҳои маъмулие, ки дар давоми 24 соат гузаронида шудаанд. Масрафи воқеъи вобаста ба тарзи ҷойиршавӣ ва наасби яҳдон вобаста мебошад.

<sup>4</sup> Дастгоҳ барои истифода дар ҳарорати мухити атрофи +10 °C то + 38 °C дар назар ғирифта шудааст.

Эзоҳ – Муайян кардани параметрҳо дар озмоишгоҳҳои маҳсуси мучахҳазшуда бо усули хос иҷро мегардад.

### Жадвали 2 – Комплексц

НОМГҮЙ	Миқдор, дона.
Сабад (поёни)	
Сабад	
Зарфи сабзавот ва мев <sup>1</sup>	
Рафи обгина (поёни) <sup>2</sup>	
Рафи обгин <sup>2</sup>	
Такягоҳи пушт	
Зарфи сарпушдор	
Маҳдудкунанда (хурд)	
Тухмодон	
Рафи монеавӣ <sup>3</sup>	
Маҳдудкунанда (калон)	
Монеа <sup>4</sup>	
Колаби тахияи яҳ	
Белча	
Мила	

<sup>1</sup> Барои нигаҳдории маводи гизои ва равганҳои мавриди коркарди ҳарорати карор ғирифта, пешбини нашуудаанд.

<sup>2</sup> Хадии максималии бор зимни таксими баробар 20 кг.

<sup>3</sup> Хадди максималии боргири хангоми таксими баробар 2 кг.

<sup>4</sup> Хадди максималии бор хангоми таксими баробар 5 кг.

ATLANT	Ҳачми умумии номиналии вазни гайри холис, дм <sup>3</sup> Номиналии ҳачми умумии, дм <sup>3</sup> - камераи нигаъдории маъсулоти тозаи ғизоӣ дар яҳдон: - дохилии сармодон:
Ишораи навъ ва иҷрои маҳсулот	Номиналии иӯтидори яхкунонии:
Дараҷаи ҳароратии маҳсулот	Номиналии ҷараён:
Хуччати меъёри	Номиналии барк:
Дараҷаи маҳсулонокии энергетикии маҳсулот	Хладагент: R600a/кафкунанда: C-Pentane Вазни маводи хладагента: Истъесол шудааст дар Жумъории Беларусия ЧПА "АТЛАНТ", Хиёбони Победителей, 61, шахри Минск
Нишонаи мутобиқат	

### Расми 7 – Жадвал

## 1 МУЗДАТКЫЧ БАЯНДАМАСЫ

**1.1** 1 суротко ылайык муздаткыч жаны азық-тулукторду, тондурулган продуктударды жана муздан жасалган оокаттарды муздадту тондурууучу камерада (тондургуч) узак моонотко жана ошондой эле жаны азық-тулукторду, ичимдиктерди, жашылчаларды жана жемиштерди муздаткыча кыска моонотко сактоо учун жасалган.

**1.2** Кош камералуу муздаткыча муздаткыч жана тондургуч анын коз караптысyz агрегаттары менен иштейт, бул бир камера иштеп жаткан учурда экинчисин очурууга мүкунчулук берет.

**1.3** Муздаткыча "Замораживание-Муздаттуу" режими жана ундуу сигнализация каралган (эгер анын эшиги 30 секунддан ашык турса).

**1.4** Тондургуч иштоочу жайдын температурасы плюс 10 °C дан плюс 38 °C га чейин болуш керек.

**1.5** 2 суротундо миллиметрлерде коросутулгондо тондургуч иштоочу жайдын жалпы оорду габариттуу олчомдор менен аныкталат. Тондургучтун ичиндеги комплектерди тоскоолсуз алып чыгыш учун анын эшигин 90° кем эмес кылыш ачыныз.

**1.6** Полка (ботолколордогу учун) 1 суротундо корсугондо, пластикалык ботолколордогу ичимдиктерди сактоо учун жасалган, жана муздаткычтын ички мейкиндигин рационалду турдо колдонууга мумкунчулук берет. Муздаткычтын арткы жагына заляктастырылган учун, ботолколорду моюуну жактары менен эшикти көздөй салыныз.

Ботолколорго арналган полканы устунку полканын устуно орнотунуз, мына ушул полкада ичимдиктер оптималдуу температурата чейин муздайт.



I — муздаткыч камера (муздаткыч);  
 «а» — муздаттуу жана сактоо зонасы;  
 «б» — сактоо зонасы;  
 II — жаны азық-тулукторду сактоочу камера (муздаткыч)

\* Муздаткычтардын айрым бир моделдеринин комплектерине кирет

Сурот 1 — Муздаткыч жана анын комплектациясы

## 2 МУЗДАТКЫЧТЫ БАШКАРУУ

### 2.1 БАШКАРУУ ОРГАНДАРЫ

Башкарнуу органдары (сурот 3, 4), муздаткыч устундо корсугон.

**2.1.1** 3 суротуно ылайык башкарнуу органдары томонкулор:

— муздаткыч жана тондургуч температурасын алмаштыруучу роликтер. Роликтер 3 жана 4 суротторго кош бағытта айланат — онго жана солго жана цифралуу болуктурдан турат. Болум «1» камерадагы ото бийик температурага (бир аз муздаттуу) туура келет, «7» болум — ото томонкугоро (эн жогорку муздаттуу). Ролик болугун корсоктүү астында танданыз. Роликтин болумун температуралык регулировка кылыш жаткан учурда коргозгүчко карап орноту керек;

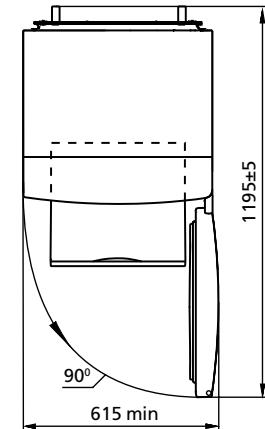
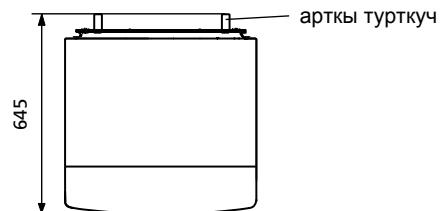
— очургуч, эки белгиге ээ болуп: «1» — тамызуу жана «0» — очурруу, тондургучтагы «Замораживание-Тондурруу» деген режимди очурууну жана тамызууну аткарат.

**2.1.2** 3 суротуно ылайык муздаткычтын жарыктык индикаторлоры бар:

— тондургучту жана муздаткычты тамызуу (жашылтус). Тондургуч иштеп жаткан кезде ар дайым куйуп турат Ал эми тондургучту очургондо же болбосо ток чыналуусу жок болгон учурда очуп калат;

— «Замораживание-Тондурруу» режими (сары тус). «Замораживание-Тондурруу» режимин жандырганда куйуп турат. Ал эми тондургучту же режимди очургонда очуп калат;

— жогорулатылган температура (кызыл тус). Эгер тондургучта температура жогорулатылган болсо жанып турат (мисалы, биринчи тамызганда, жаны азық-тулукторду толтура салганда, ээртип буткондон кийин тамызганда). Индикатордун убактылуу жанып турруусу тондургуч турга эмес абалда деген белги болуп эсептөлбейт: тондургучта температура томондосо, индикатор автоматтык турдо очот. Эгер индикатор узак убакыттын ичинде куйуп турса, тондургучта сакталып турган азық-тулуктордун сапатын текшеруу жана сервис кызматынан механикти чакыруу зарыл.

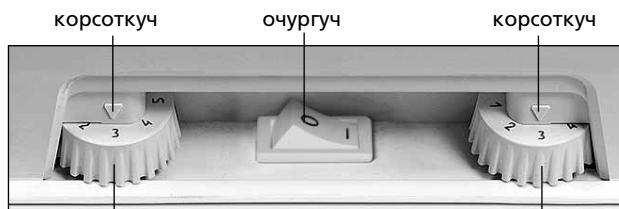


Сурот 2 — Муздаткыч (устунон корунушу)



тондургучтагы жогорулаган температура индикатору  
тондургуч тамызуу индикатору  
“Тондуруу” индикатору

Сүрөт 3 – Башкаруу органдары жана индикаторлор



тондургучтагы температураны регулировка кылуучу ролик  
мұздатқычтагы температураны регулировка кылуучу ролик

Сүрөт 4 – Температураны регулировка кылуу

### 3 МҰЗДАТҚЫЧТЫ КОЛДОНУУ ЖОЛДОРУ

#### 3.1 БИРИНЧИ ИРЕТ ТАМЫЗУУ

Тондургучту тамызуу учун аны токко туташтырыныз – ток шнур вилкасын розеткага уланыз.

Биринчи тамызганды эшикти ачып туруп, роликтерди «2» деген болумго туштандыз, андай кийин очургучту «0» деген белгиге бураныз. Андан сон камерадагы азық-заттарды сактоо учун оптимальдуу температураны 3.2 пунктуна карап тандап алышыз.

З суротуно ылайык мұздатқычты тамызгандан кийин маскада камераның жарыктык жана тондургучтагы жогрулатылган температура индикторлору жанып чыгат. Эгер тондургучта жогрулатылган температура томндоп кетсе, индикатор автоматтык турдо очот.

#### 3.2 ТЕМПЕРАТУРАНЫ РЕГУЛИРОВКА КЫЛУУ

4 суротко ылайык тондургучтагы температура роликтин жардамы менен регулировка кылынат. Эгер жөнгө салынгандан кийин же колдонуу шарттары өзгөргөндөн кийин компрессор тыныссыз иштей баштаса, роликти жылуулук жөнгө салғычы чык эткенге чейин сандык бөлүүлөрдүн азайуу тарабына айландыруу зарыл. Температураны регулировка кылгандан кийин тондургучта ал автоматтык турдо орнотулат.

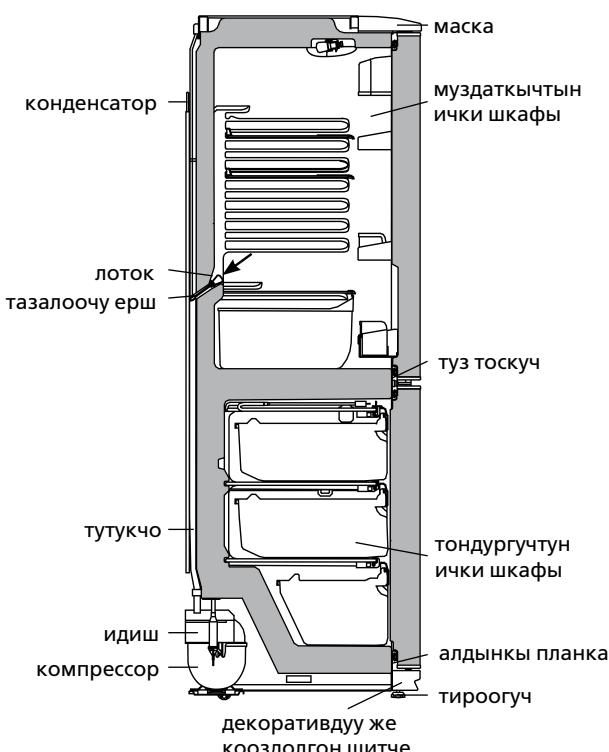
#### 3.3 «ЗАМОРАЖИВАНИЕ-ТОНДУРУУ» РЕЖИМИНЖАНДЫРУУ

З суротко ылайык «Замораживание-Тондуруу» режимин «1» деген белгиге келтирип туруп жандырат, андан сон режимдин индикатору күйот, ал эми «0» деген белгиге бураганда режим да, индикатор да очот.

#### 3.4 УНДУУ СИГНАЛИЗАЦИЯ

Ундуу сигнал берилет, егер мұздатқычтын эшиги 30 секунддан ашык ачык турса. Эшик жабылгандан кийин ундуу сигнализация очот.

**ЭСКЕРТУУ! Тондуруу камерасы очуруулган болсо, мұздатқыч эшиги ачык калса да ундуу сигнализация берилбейт.**



Сүрөт 5 – Мұздатқычтагы аккан

Кошумча кыска ундуу сигнал, ар жолу мұздатқыч менен тондургучтун эшигин ачканда жана “Замораживание-Тондуруу” функциясы кошулган болсо угуталат.

#### 3.5 МҰЗДАТҚЫЧТЫ АВТОМАТТЫК ТУРДО ЭРИТУУЧУ СИСТЕМА

3.5.1 Мұздатқычта автоматтык турдо эритуучу система бар. Мұздатқычтын тор жағында пайда болгон қыроо компрессорду очургондо бир калыпта эрийт, андан сон суу тамчыларына айланат. 5 суротко ылайык эриген суу тамчылары лотокко агып тушотда, тешик аркылуу компрессордогу идишчеге тамып тушот, андан сон буга айланып жок болот. Лотоктун тешигинде тазалоочу ерш (же щетка) оргнотулган, ал ээриген суу тогуу системасына жаман нерселер кирип калбоо учун каралган.

Айрым бир учурларда компрессорду тамызгандан да қыроо мұздатқычтын арт жағында калып калат, мындан корунуш бузулгандыкты билдирибейт. Пайда болгон қыроо мұздатқыч иштеп жаткан учурдагы каралган циклда эрип жок болот.

3.5.2 Ар дайым (3 айда 1 жолудан ке эмес) лотоктун тазалыгын карап, анын ичинде суунун жоктугун текшерип туро керек. Эгер лотокто суу бар болсо, тогу системасын кир басып калган деп тушунуу керек. Тазалоо жолу томонкудой: суу айнектерден тоскоолсуз идишчеге агып тушуу учун, лотоктун тешигин ерш менен тазалап чыгыныз, ершти тазалап жууп, аны 5 суротко ылайык кылыш орнотунуз.

**ТҮҮШ САЛЫНАТ** мұздатқычты кирдеген суу тогуу система менен иштетуу. Мұздатқычтын тубундо пайда болгон суу же ички шкафа же мұздатқычтын сырткы шкафына кирсе, мұздатқыч элементтеринин агрегатына залака келтириши мүмкун, жана ошондой эле ысыктык болуп чыгып, шкафтарды жарака кылыш, мұздатқычты иштеп чыгарат.

#### 3.6 МҰЗДАТҚЫЧТЫ ЭРИТУУ ЖАНА ТАЗАЛОО

Мұздатқычты эритуудо:

- каалаган 2 литрден кем эмес идишти орнотуп, эриген сууну тогунуз;
- егер курокчодон мұздатқычтагы суу тогулуп жатса, суу соруучу материалды колдонуп ээриген сууну топтоонуз;
- мұздатқычты тазалап жууп, кугагыча аарчыныз.

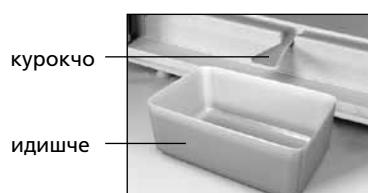
**ТҮҮШ САЛЫНАТ** мұздатқычты курокчо колдонбой эритбениз. 5 суротко ылайык мұздатқычтагы пайда болгон суу курокчодон отуп, сырткы шкафка же мұздатқычтын ички шкафына кирсе, мұздатқыч элементтеринин агрегатына залака келтириши мүмкун, жана ошондой эле ысыктык болуп чыгып, шкафтарды жарака кылыш, мұздатқычты иштеп чыгарат.

#### 3.7 КАМЕРАНЫ ОЧУРУУ

Мұздатқыч менен тондургучту очуруу роликти saat жебесине тескири багытта щелчокко жеткизе айландыруу менен аткарылат (корсоктүчтөн роликтин “•” деген белгиси болушу керек), камеранын индикатору очот.

#### 3.8 МҰЗДАТҚЫЧТЫ ОЧУРУУ

Тондургучту очуруу учун аны токтоң сууруп алуу керек.



Сүрөт 6 – Тондургучтагы эриген сууну топтоо

## 4 ТЕХНИКАЛЫК БАРАКЧА (МИКРОФИША)

### ЖАНАКОМПЛЕКТАЦИЯ

**4.1** Техникалык мунздомо жана анын комплектациясы 1 жана 2 таблицада көрсөтүлгөн.

**4.2** Буюмдун табличкасында техникалык мунздомолору орусталинде көрсөтүлгөн. 7 суротундо көрсөтүлгөн мунздома аталыштарын, буюмдагы табличкада көрсөтүлгөн аталыштары менен салыштырып коруу зарыл.

**Табличкасы 1 – Техникалык баракча**

АТАЛЫШЫ		Мааниси
Товардык белгиси		
Модель		
Муздатуучу шаймандын категориясы <sup>1</sup>		
Энергетикалык эффективдүүлүктүн классы <sup>2</sup>		
Айланы чөйрөнүн температурасы плюс 25 °С, кВт•с/жылына болгон учурда энергияны жылдык номиналдуу көркөтөө <sup>3</sup>		
Номиналдуу пайдалуу көлөм, дм <sup>3</sup>	жаны жашылчаларды сактоо үчүн бөлүмдөр	
	тоңдурүүчү бөлүм	
Бубак баспай турган бөлүм (No Frost)		
Тондуруучу бөлүмдөгү азық-түлүктүн температурасын жогорулатуунун номиналдык убактысы саатына минус 18 °С дан минус 9 °Сга чейин		
Айланы чөйрөнүн температурасы плюс 25 °Сдан кг/кунүнө болгон учурда тондуруучу номиналдык касиети		
Климатикалык классы <sup>4</sup>		
Добуш кубаттуулугу корекцияланган деңгел, дБ, андан ашпайт		
Кошуулучу шайман		
Брутто салмагынын номиналдуу жалпы көлөмү, дм <sup>3</sup>		
Тондуруучу бөлүмдүн brutto салмагынын номиналдуу жалпы көлөмү, дм <sup>3</sup>		
Сактоого жарактуу номиналдуу аянт, дм <sup>2</sup>		
Габариттик өлчөмдөр, мм	бийиктиги кендиги терендиги	
Нетто салмагы кг, андан ашык эмес		
Тондурулган азық-түлүктүү сактоо температурасы, °С, жогору эмес		
Жаны жашылчаларды сактоо температурасы, °С		
Жаны жашылчаларды сактоонун орточо температурасы, °С, жогору эмес		
Муз жасоо боюнча номиналдык күнүмдүк өндүрүмдүүлүгү, кг		
Күмүш камтуусу, г		
Алтын камтуусу, г		

<sup>1</sup> Категория СТБ 2475-2016 ылайык аныкталган.

<sup>2</sup> А+++ тартип (эн эффективдүүсү) G чейин (эффектиси азыраагы).

<sup>3</sup> Электр энергиясын көркөтөөсу 24 саатын ичинде өткөрүлүүчү стандарттуу сыноонун натыйжасына негизделген. Факт жүзүндөгү колдонуу муздатуучу шаймандын колдонулушуна жана кайсы жерге орнотулгандыгына көз каранды болот.

<sup>4</sup> Шайман айланы чөйрөнүн температурасы плюс 10 °С дан плюс 38 °Сга чейин колдонууга ылайыкталган.

Эскертүү – Параметрлердин маанисин аныктоо аттайын жабдылган лабораторияларда белгилүү бир методикалар менен жүргүзүлөт.

**Табличкасы 2 – Комплектациясы**

АТАЛЫШЫ	Саны, шт.
Корзина (томонку)	
Корзина	
Момо жемиш жана жашылчалар учун идиш <sup>1</sup>	
Айнек полкасы (томонку) <sup>2</sup>	
Айнек полкасы <sup>2</sup>	
Арткы тироогуч	
Капкактуу идиш	
Чектоогуч (кичинекей)	
Жумуртка салғыч	
Тоскуч-полк <sup>3</sup>	
Чектоогуч (чон)	
Тоскуч <sup>4</sup>	
Муз учун форма	
Курокчо	
Тазалоочу ерш	

<sup>1</sup> Кайнатуу же жылтыруу процедурасынан откорулгөн май жана продуктуларды сактоого тиょ салынат.

<sup>2</sup> Төгиз кылым салынган продуктулардын эн жогорку салмагы 20 кгдан оттошу зарыл.

<sup>3</sup> Төгиз кылым салынган продуктулардын эн жогорку салмагы 2 кгдан оттошу зарыл.

<sup>4</sup> Төгиз кылым салынган продуктулардын эн жогорку салмагы 5 кгдан оттошу зарыл.

ATLANT	Номиналдуу жалпы көлөм brutto, дм <sup>3</sup> : Номиналдуу пайдалуу көлөм, дм <sup>3</sup> : - жаны азық-түлүктөрдүү сактоочу камера: - тондуруучу камеранын: Номиналдуу тондуругч жөндөмдүүлүгү: Номиналдуу чыналуу: Номиналдуу ағын: Хладагент: R600a / Көбүрткүч: С – Pentane Хладагенттин массасы: Беларусь Республикасында жасалган "АТЛАНТ" ЖАҚ, Минск ш., Победителей көч., 61
Буюмдун климаттык классы	
Нормативдик документ	
Буюмдун энергoeffективдүүлүгүнүн классы	
Шайкештигинин белгиси	

**Сурот 7 – Табличкасы**